

*LIBRARY OF PARLIAMENT*  
*BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT*

Date Loaned

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

CAT. NO. 1138

KE  
72  
C36  
20-3  
Index



HOUSE OF COMMONS

(MEMBERS SPONSORING BILLS)

3rd SESSION, 28th PARLIAMENT, 1970-72

Alexander, Lincoln

- Bill C-162 .... An Act to amend the National Housing Act, 1954  
(Municipal Water and Soil Pollution Projects).  
1970

Allmand, Warren

- Bill C- 39 .... An Act to amend the Food and Drugs Act. 1970  
Bill C- 50 .... An Act to amend the Criminal Code (Adjourn-  
ment for accused to obtain legal representation).  
1970  
Bill C- 72 .... An Act to amend the Public Service Staff  
Relations Act. 1970  
Bill C- 94 .... An Act to amend the Criminal Code (Air and Water  
Pollution). 1970  
Bill C-221 .... An Act to amend the Railway Act (Reduction in  
passenger service). 1971

Anderson, David

- Bill C-189 .... An Act to amend the Criminal Code (Pollution).  
1970  
Bill C-195 .... An Act to amend the Territorial Sea and Fishing  
Zones Act. 1970  
Bill C-200 .... An Act to amend the Food and Drugs Act  
(Labelling). 1970  
Bill C-247 .... An Act to amend the Senate and House of Commons  
Act (St. Luke 11;46). 1971

Badanai, Hubert

- Bill C-183 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act.  
1970  
Bill C-245 .... An Act respecting cancer research. 1971

Baldwin, Gerald

- Bill C- 9 .... An Act to amend the British North America Acts,  
1867 to 1965 (Financing of private members'  
public bills). 1970  
Bill C- 36 .... An Act relating to the Control and Management  
of the Water Resources of Canada. 1970  
Bill C-161 .... An Act to amend the Farmers' Creditors  
Arrangement Act. 1970  
Bill C-167 .... An Act to amend the Inquiries Act (Publication  
of Reports). 1970  
Bill C-250 .... An Act respecting the right of the public to  
information concerning the public business.  
1971



Barnett, Thomas

- 2 -

- Bill C- 70 .... An Act to amend the Fisheries Act. 1970  
Bill C-105 .... An Act to amend the Navigable Waters  
Protection Act. 1970  
Bill C-251 .... An Act to amend the Unemployment Insurance  
Act (disqualification). 1971

Basford, Hon. Ronald

- Bill C-177 .... An Act respecting cooperative associations.  
1970  
Bill C-180 .... An Act respecting the packaging, labelling,  
sale, importation and advertising of  
prepackaged and certain other products.  
1970  
Bill C-256 .... An Act to promote competition, to provide for  
the general regulation of trade and commerce,  
to promote honest and fair dealing, to  
establish a Competitive Practices Tribunal  
and the Office of Commissioner, to repeal the  
Combines Investigation Act and to make  
consequential amendments to the Bank Act.  
1971

Béchar, Albert

- Bill C- 83 .... An Act respecting the Electoral Boundaries  
Readjustment Act. 1970

Benson, Hon. Edgar

- Bill C- 3 .... An Act respecting investment companies. 1970  
Bill C-179 .... An Act respecting the Buffalo and Fort Erie  
Public Bridge Company. 1970  
Bill C-186 .... An Act to authorize the provision of moneys to  
meet certain expenditures of the Canadian  
National Railways System and Air Canada for  
the period from the 1st day of January, 1970,  
to the 30th day of June, 1971 and to authorize  
the guarantee by Her Majesty of certain  
securities to be issued by the Canadian National  
Railway Company and certain debentures to be  
issued by Air Canada. 1970  
Bill C-191 .... An Act to amend the Farm Improvement Loans Act,  
the Small Businesses Loans Act and the  
Fisheries Improvement Loans Act. 1970  
Bill C-217 .... An Act to implement an agreement for the  
avoidance of double taxation with respect to  
income tax between Canada and Jamaica. 1971  
Bill C-219 .... An Act to establish the Canada Development  
Corporation. 1971  
Bill C-225 .... An Act to amend the Income Tax Act and to  
amend An Act to amend that Act. 1971





Benson, Hon. Edgar (Cont'd)

- 3 -

- Bill C-259 .... An Act to amend the Income Tax Act and to make certain provisions and alterations in the statute law related to or consequential upon the amendments to that Act. 1971
- Bill C-260 .... An Act to amend the Excise Tax Act and the Old Age Security Act. 1971
- Bill C-261 .... An Act to amend the Customs Tariff. 1971
- Bill C-275 .... An Act to amend the statute law relating to income tax. 1971

Brewin, Andrew

- Bill C-216 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code. 1971
- Bill C-230 .... An Act to amend the Divorce Act. 1971
- Bill C-266 .... An Act to amend the Criminal Code (stay of proceedings). 1971

Broadbent, Edward

- Bill C-212 .... An Act respecting the importation of goods produced by corporations engaged in industrial disputes. 1970

Burton, John

- Bill C-277 .... An Act to amend the Public Service Employment Act (political partisanship). 1971

Caouette, Rhéal

- Bill C- 85 .... An Act to amend the Criminal Code (Kidnapping). 1970

Chappell, Hyliard

- Bill C- 32 .... An Act to amend the Criminal Code (Abortion). 1970
- Bill C- 40 .... An Act to amend the Interest Act. 1970
- Bill C-157 .... An Act respecting the Port of Toronto. 1970
- Bill C-173 .... An Act to amend the Judges Act (reserve judges). 1970

Chrétien, Hon. Jean

- Bill C-187 .... An Act respecting minerals in the Yukon Territory. 1970
- Bill C-193 .... An Act to amend the Northern Canada Power Commission Act. 1970

Coates, Robert

- Bill C- 82 .... An Act to amend the Canada Elections Act (Publication of the Result of Election Polls). 1970

Côté, Hon. Jean-Pierre

- Bill C-240 .... An Act to amend the Post Office Act. 1971



Davis, Hon. Jack

- 4 -

Bill C-224 .... An Act relating to ambient air quality and to the control of air pollution. 1971

Deakon, Walter

Bill C-268 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1971

Douglas, Albert

Bill C-208 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act. 1970

Drury, Hon. Charles

Bill C-190 .... An Act respecting the Auditor General of Canada. 1970

Bill C-211 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1971. 1970

Bill C-235 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1971. 1971

Bill C-236 .... An Act for the granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending the 31st March, 1972. 1971

Bill C-241 .... An Act to amend the Prime Minister's Residence Act. 1971

Bill C-242 .... An Act to amend the Senate and House of Commons Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, and An Act to make provision for the retirement of members of the Senate. 1971

Bill C-249 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1972. 1971

Bill C-273 .... An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service for the financial year ending 31st March, 1972. 1971

Dubé, Hon. Jean-Eudes

Bill C-203 .... An Act to amend the Pension Act and the Civilian War Pensions and Allowances Act. 1970

Bill C-232 .... An Act to amend the Civilian War Pensions and Allowances Act. 1971

Bill C-233 .... An Act to amend the War Veterans Allowances Act, 1952. 1971

Bill C-234 .... An Act to amend the Pension Act. 1971

Fairweather, Robert

Bill C-112 .... An Act to provide for the Protection of News Sources (Press Privilege). 1970



Forrestall, John M.

- 5 -

- Bill C- 64 .... An Act to amend the Public Service Employment Act (Age Discrimination). 1970
- Bill C- 66 .... An Act to provide for the Constitution of a Federal Transport Commission of Inquiry (Impartial investigation of transport accidents). 1970
- Bill C-101 .... An Act to amend the Canada Fair Employment Practices Act (Age or Sex Discrimination). 1970
- Bill C-136 .... An Act to amend the Unemployment Insurance Act (Age or Sex Discrimination). 1970
- Bill C-220 .... An Act to amend the Criminal Code (Attempted Suicide). 1971

Fortin, André

- Bill C-196 .... An Act to amend the Canada Corporations Act (Not Agents of Her Majesty). 1970
- Bill C-265 .... An Act to amend the Department of Justice Act (annual report). 1971

Foster, Maurice

- Bill C-272 .... An Act to amend the Indian Act. 1971

Francis, Lloyd

- Bill C- 26 .... An Act to amend the National Trade Mark and True Labelling Act (Octane rating of gasoline). 1970
- Bill C- 53 .... An Act to establish a National Capital Region Planning Board. 1970
- Bill C-121 .... An Act to amend the Public Service Staff Relations Act. 1970
- Bill C-163 .... An Act to establish a National Capital Region Pollution Control Board. 1970

Gibson, Colin

- Bill C-151 .... An Act respecting Canada Day. 1970

Goode, Thomas

- Bill C- 25 .... An Act respecting Canadian National Pollution Awareness Week. 1970
- Bill C- 38 .... An Act to prevent the invasion of privacy resulting from the misuse of information stored in data banks. 1970
- Bill C- 49 .... An Act respecting Environmental Control. 1970
- Bill C-113 .... An Act to establish the area of the Gulf of Georgia off the West Coast of Canada as a National Underwater Park. 1970
- Bill C-130 .... An Act to amend the International River Improvements Act. 1970
- Bill C-156 .... An Act respecting research on drug use. 1970



Greene, Hon. John J.

- 6 -

Bill C- 4 .... An Act to amend the Emergency Gold Mining Assistance Act. 1970

Groos, David

Bill C-140 .... An Act to provide for the humane treatment of vertebrate animals used in scientific and industrial experiments, tests or training by recipients of grants from the Government of Canada, by agencies of the Government of Canada and by persons manufacturing or testing pharmaceutical or biochemical products for sale to the Government of Canada or to any of its agencies. 1970

Haidasz, Stanley

Bill C- 62 .... An Act to Control Air Pollution. 1970  
Bill C-120 .... An Act to amend the Immigration Appeal Board Act. 1970  
Bill C-146 .... An Act proclaiming the Canadian Flag Day a National Holiday. 1970  
Bill C-148 .... An Act respecting Disclosure of Names of Drug Addicts. 1970

Hogarth, Douglas

Bill C-159 .... An Act to amend the Identification of Criminals Act. 1970

Howard, Frank

Bill C-194 .... An Act to amend the Fisheries Act. 1970  
Bill C-199 .... An Act to amend the Canadian Film Development Corporation Act. 1970  
Bill C-209 .... An Act to amend the Industrial Relations and Disputes Investigation Act. 1970

Howe, William

Bill C-158 .... An Act to control the tar content and nicotine level of cigarettes. 1970

Isabelle, Gaston

Bill C-109 .... An Act to amend the British North America Act, 1867 (National Capital of Canada). 1970

Jamieson, Hon. Donald

Bill C- 2 .... An Act to amend the Canada Shipping Act. 1970  
Bill C-246 .... An Act respecting pilotage. 1971

Knowles, Stanley

Bill C- 20 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Notice and Payment to Employees in case of Discharge or Lay-off). 1970





Knowles, Stanley (Cont'd)

- 7 -

- Bill C- 41 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Three Weeks Annual Vacation after Three Years). 1970
- Bill C- 42 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Provision for a Ninth General Holiday with Pay). 1970
- Bill C- 52 .... An Act respecting the Designation of the Speaker of the House of Commons as the Member for the Electoral District of Parliament Hill. 1970
- Bill C- 54 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act (Time off without loss of pay for appearance in Citizenship Court). 1970
- Bill C- 90 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Increased Minimum Hourly Wage). 1970
- Bill C-104 .... An Act to amend the British North America Acts, 1867 to 1965, with respect to the Quorum of the House of Commons. 1970
- Bill C-129 .... An Act respecting the disclosure of financial interests by Senators, Members of the House of Commons and certain other persons. 1970
- Bill C-133 .... An Act to amend the British North America Act, 1867 (Abolition of the Senate). 1970

Lambert, Hon. Marcel

- Bill C- 44 .... An Act to amend the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1970
- Bill C-138 .... An Act to amend the Industrial Relations and Disputes Investigation Act (Charity versus Closed-Shop Union Dues). 1970

Lang, Hon. Otto

- Bill C-238 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act. 1971
- Bill C-239 .... An Act to amend the Prairie Grain Advance Payments Act. 1971
- Bill C-244 .... An Act respecting the stabilization of prairie grain sale proceeds and to repeal or amend certain related statutes. 1971
- Bill C-255 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act. 1971

Laniel, Gerald

- Bill C-178 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1970

Lewis, David

- Bill C-166 .... An Act to amend the Canada Assistance Plan. 1970



McBride, Murray

- 8 -

Bill C-276 .... An Act respecting the designation of Rideau Hall and Government House as Rideau Palace. 1971

McCleave, Robert

Bill C- 30 .... An Act to amend the Divorce Act. 1970

Bill C-117 .... An Act to amend the Supreme Court Act. 1970

MacDonald, David

Bill C- 16 .... An Act to amend the Criminal Code (Abolition of Corporal Punishment). 1970

Bill C- 55 .... An Act to amend the Food and Drugs Act (Labelling of dates on perishable commodities). 1970

Bill C- 56 .... An Act to amend the Government Organization Act, 1969. 1970

Bill C- 95 .... An Act to amend the Regional Development Incentives Act. 1970

Bill C-155 .... An Act to amend the Statistics Act. 1970

MacEachen, Hon. Allan

Bill C-257 .... An Act to amend the British North America Acts, 1867 to 1965, with respect to the readjustment of representation in the House of Commons. 1971

McGrath, James

Bill C- 67 .... An Act to amend the Hazardous Products Act. 1970

Bill C-237 .... An Act to amend the Broadcasting Act (advertising on children's programs). 1971

McIlraith, Hon. George

Bill C-192 .... An Act respecting young offenders and to repeal the Juvenile Delinquents Act. 1970

MacInnis, Mrs. Grace

Bill C- 6 .... An Act respecting the Employment of Women in Federal Jurisdiction before and after Child-birth. 1970

Bill C- 19 .... An Act for the Protection and Humane Treatment of Animals used in Scientific Research. 1970

Bill C- 63 .... An Act respecting the Labelling of Detergents and Cleaning Agents containing Phosphate Compounds. 1970

Bill C- 76 .... An Act respecting Human Rights. 1970

Bill C-143 .... An Act to amend the Adult Occupational Training Act. 1970

Bill C-165 .... An Act to amend the Criminal Code (Abortion). 1970



Mackasey, Hon. Bryce

- 9 -

- Bill C-188 .... An Act to amend the Merchant Seamen  
Compensation Act and to amend an Act to amend  
the Merchant Seamen Compensation Act. 1970
- Bill C-228 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards)  
Code. 1971
- Bill C-229 .... An Act respecting unemployment insurance in  
Canada. 1971
- Bill C-253 .... An Act to amend the Canada Labour Code. 1971

Macquarrie, Heath

- Bill C- 8 .... An Act respecting Sir John A. Macdonald Day.  
1970
- Bill C- 34 .... An Act to amend the Canada Pension Plan  
(Pension Index). 1970

Marchand, Hon. Jean

- Bill C- 5 .... An Act to authorize the making of a grant to  
the Province of Nova Scotia for the purpose  
of providing assistance to Deuterium of Canada  
Limited. 1970
- Bill C-205 .... An Act to amend the Regional Development  
Incentives Act. 1970

Marshall, Jack

- Bill C- 73 .... An Act to establish a Newfoundland Tunnel  
Authority. 1970

Mather, Barry

- Bill C- 15 .... An Act to better assure the Public's Rights to  
Freedom of Access to Public Documents and  
Information about Government Administration  
(Administrative Disclosure). 1970
- Bill C- 88 .... An Act respecting the Electoral Boundaries  
Readjustment Act. 1970
- Bill C-102 .... An Act to amend the Broadcasting Act. 1970
- Bill C-103 .... An Act to amend the Criminal Code (Cruelty to  
Animals). 1970
- Bill C-107 .... An Act to amend the Broadcasting Act  
(cigarette advertising). 1970
- Bill C-111 .... An Act respecting the labelling of hazardous  
household products. 1970
- Bill C-115 .... An Act to restrain the use of Tobacco. 1970
- Bill C-124 .... An Act to amend the Food and Drugs Act. 1970
- Bill C-125 .... An Act respecting noise in factories. 1970
- Bill C-131 .... An Act respecting the Control of Lobbying.  
1970
- Bill C-134 .... An Act respecting the Protection of Records of  
Canadian Business Concerns. 1970
- Bill C-168 .... An Act to amend the Immigration Act (Mental  
Retardation). 1970
- Bill C-197 .... An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act  
(bumpers). 1970



Mather, Barry (Cont'd)

- 10 -

- Bill C-198 .... An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (Seat Belts). 1970
- Bill C-201 .... An Act to amend the Criminal Code (Obliteration of motor vehicle serial numbers). 1970
- Bill C-214 .... An Act respecting packaged perishable food. 1970
- Bill C-271 .... An Act respecting boating safety. 1971
- Bill C-274 .... An Act respecting the protection of children from poisonous household substances. 1971

Munro, Hon. John

- Bill C-202 .... An Act to amend the Old Age Security Act. 1970
- Bill C-248 .... An Act respecting the promotion and sale of cigarettes. 1971
- Bill C-264 .... An Act to provide for the payment of benefits in respect of children. 1971

Nesbitt, Wallace

- Bill C- 33 .... An Act to amend the Criminal Code (control of motor vehicle). 1970
- Bill C-141 .... An Act respecting rate fares for disabled persons on federal modes of transport. (Free or reduced rates). 1970

Nowlan, Patrick

- Bill C-210 .... An Act to establish the Fundy Power Authority. 1970

Olson, Hon. H.A.

- Bill C-175 .... An Act respecting grain. 1970
- Bill C-176 .... An Act to establish the National Farm Products Marketing Council and to authorize the establishment of national marketing agencies for farm products. 1970
- Bill C-185 .... An Act to amend the Crop Insurance Act. 1970

Orlikow, David

- Bill C- 22 .... An Act to amend the Bills of Exchange Act and the Interest Act (Off-store Instalment Sales). 1970

Bill C- 51 .... An Act to amend the Small Loans Act. 1970

Bill C- 61 .... An Act to amend the Criminal Code (Company-censored Housing). 1970

Bill C- 71 .... An Act to amend the Combines Investigation Act (Floor Penalties, Criminal Joint Tortfeasors, and Moieties). 1970

Bill C- 86 .... An Act to amend the Criminal Code (Preventive Detention). 1970





- Bill C- 96 .... An Act to amend the Criminal Code (Wire tapping, etc.). 1970
- Bill C-149 .... An Act to amend the Canada Evidence Act (Incriminating statements). 1970
- Bill C-170 .... An Act to amend the Small Loans Act (Advertising). 1970

Pepin, Hon. Jean-Luc

- Bill C-184 .... An Act to amend the Export Development Act. 1970
- Bill C-215 .... An Act to establish the Textile and Clothing Board and to make certain amendments to other Acts in consequence thereof. 1971
- Bill C-262 .... An Act to support employment in Canada by mitigating the disruptive effect on Canadian industry of the imposition of foreign import surtaxes or other actions of a like effect. 1971

Peters, William

- Bill C- 24 .... An Act to govern, license and regulate the operation of Rainmaking Equipment in Canada. 1970
- Bill C- 75 .... An Act to amend the Bills of Exchange Act (Instalment Purchases). 1970
- Bill C-100 .... An Act respecting the Metric System. 1970
- Bill C-118 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act (Freedom of Conscience). 1970
- Bill C-127 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Severance Pay). 1970
- Bill C-132 .... An Act to amend the Canada Elections Act (Publication of Straw Poll Results). 1970
- Bill C-137 .... An Act to provide for the Protection of News Sources (Press Privilege). 1970
- Bill C-144 .... An Act to amend the British North America Acts, 1867 to 1965, (Duration of the House of Commons). 1970
- Bill C-150 .... An Act concerning the Exportation of the Growth and Produce of Canada. 1970

Prud'homme, Marcel

- Bill C-213 .... An Act to amend the Canadian Citizenship Act (Minimum residence requirement). 1970
- Bill C-267 .... An Act to amend the Criminal Code (false alarm of fire—penalty). 1971

Ricard, Théogène

- Bill C-258 .... An Act to amend the Bank of Canada Act (Braille denomination). 1971



- Bill C- 13 .... An Act to amend the Statistics Act. 1970  
Bill C- 14 .... An Act respecting tobacco as a health hazard.  
1970  
Bill C- 21 .... An Act respecting the Electoral Boundaries  
Readjustment Act. 1970  
Bill C- 45 .... An Act to amend the Criminal Code (Vagrancy).  
1970  
Bill C- 46 .... An Act to restrict the tar and nicotine  
content of cigarettes. 1970  
Bill C- 65 .... An Act to amend the Criminal Code (Attempted  
Suicide). 1970  
Bill C-169 .... An Act to amend the Juvenile Delinquents Act.  
1970

Rock, Raymond

- Bill C- 77 .... An Act to amend the Indian Act (Rights of  
Indian woman upon marriage). 1970

Rose, Mark

- Bill C-128 .... An Act respecting fair credit reporting. 1970

Rowland, Doug

- Bill C-206 .... An Act to amend the British North America Acts,  
1867 to 1965 (Duration of House of Commons).  
1970

Ryan, Perry

- Bill C-254 .... An Act respecting the establishment and  
administration of a fund for the mutual aid of  
children and older persons. (Foster Grand-  
parents). 1971

St. Pierre, Paul

- Bill C-222 .... An Act respecting supersonic aircraft. 1971

Saltsman, Max

- Bill C-226 .... An Act to amend the Canada Pension Plan  
(Housewives' contributions and benefits). 1971

Scott, William

- Bill C- 87 .... An Act to amend the Victoria Day Act (Last  
Monday). 1970

Simpson, Robert

- Bill C-108 .... An Act respecting the Hunting and Fishing Rights  
of Indian Canadians. 1970

Skoberg, John

- Bill C- 27 .... An Act to amend the Canada Labour (Safety) Code  
(Marine Workers). 1970



- Bill C- 47 .... An Act to amend the Railway Act (Notice of Accidents). 1970  
Bill C-270 .... An Act respecting the safe haulage of loose materials. 1971

Southam, Richard

- Bill C- 28 .... An Act to amend the Criminal Code (Battered Child). 1970

Stewart, Ralph

- Bill C- 7 .... An Act to amend the Canadian Commercial Corporation Act. 1970  
Bill C- 10 .... An Act to amend the Canada Council Act. 1970  
Bill C- 11 .... An Act to amend the National Capital Act (National Capital Commission). 1970  
Bill C- 12 .... An Act to amend the Canada Elections Act (Qualifications of Electors and Candidates). 1970  
Bill C- 17 .... An Act to amend the Canadian Wheat Board Act (Advisory Committee). 1970  
Bill C- 18 .... An Act to amend the Farm Credit Act. 1970  
Bill C- 29 .... An Act to amend the Broadcasting Act. 1970  
Bill C- 31 .... An Act to amend the National Museums Act. 1970  
Bill C- 35 .... An Act to amend the Central Mortgage and Housing Corporation Act. 1970  
Bill C- 37 .... An Act to amend the Government Organization Act, 1969 (Royal Canadian Mint). 1970  
Bill C- 43 .... An Act to amend the Farm Credit Act. 1970  
Bill C- 48 .... An Act to amend the Canadian Film Development Corporation Act. 1970  
Bill C- 57 .... An Act to amend the Fisheries Prices Support Act. 1970  
Bill C- 58 .... An Act to amend the National Film Act. 1970  
Bill C- 60 .... An Act to amend the Air Canada Act. 1970  
Bill C- 69 .... An Act respecting the presence of the National Flag of Canada in both Houses of Parliament. 1970  
Bill C- 74 .... An Act to amend the Bank of Canada Act. 1970  
Bill C- 78 .... An Act to amend the Freshwater Fish Marketing Act. 1970  
Bill C- 79 .... An Act to amend the Telesat Canada Act. 1970  
Bill C- 80 .... An Act to amend the Economic Council of Canada Act. 1970  
Bill C- 81 .... An Act to amend the Livestock Feed Assistance Act. 1970  
Bill C- 84 .... An Act to amend the National Defence Act (Defence Research Board). 1970  
Bill C- 89 .... An Act to amend the Science Council of Canada Act. 1970  
Bill C- 91 .... An Act to amend the Salfish Act. 1970



- Bill C- 92 .... An Act to amend the Company of Young Canadians Act. 1970
- Bill C- 93 .... An Act to designate Major's Hill Park. 1970
- Bill C- 98 .... An Act to amend the Official Languages Act. 1970
- Bill C-114 .... An Act to amend the Surplus Crown Assets Act (Crown Assets Disposal Corporation). 1970
- Bill C-116 .... An Act to amend the Government Organisation Act, 1969 (Medical Research Council). 1970
- Bill C-119 .... An Act to amend the Canadian Dairy Commission Act (Consultative Committee). 1970
- Bill C-122 .... An Act to amend the National Arts Centre Act. 1970
- Bill C-123 .... An Act to amend the Cape Breton Development Corporation Act. 1970
- Bill C-126 .... An Act to amend the Municipal Development and Loan Act. 1970
- Bill C-139 .... An Act to amend the Criminal Code. 1970
- Bill C-142 .... An Act to amend the National Research Council Act. 1970
- Bill C-145 .... An Act to amend the Atomic Energy Control Act. 1970
- Bill C-147 .... An Act to amend the Fisheries Research Board Act. 1970
- Bill C-152 .... An Act to amend the Canadian Overseas Telecommunication Act. 1970
- Bill C-153 .... An Act to amend the Canadian National Railways Act. 1970
- Bill C-154 .... An Act to amend the National Library Act. 1970
- Bill C-160 .... An Act to amend the Northern Canada Power Commission Act. 1970
- Bill C-164 .... An Act to amend the Export Development Act. 1970

## Thomas, Charles

- Bill C- 97 .... An Act to amend the Atlantic Region Freight Assistance Act. 1970

## Thompson, Robert

- Bill C- 23 .... An Act to amend the Financial Administration Act (Parliamentary Commissioner for Administration). 1970
- Bill C- 59 .... An Act to establish the Office of Parliamentary Commissioner. 1970
- Bill C-135 .... An Act to provide for the Establishment of the Alaska-Yukon Highway Authority (Alaska Highway). 1970
- Bill C-171 .... An Act to amend the Criminal Code (Kidnapping). 1970





Thomson, Rod

- Bill C-227 .... An Act to amend the Canada Labour (Standards) Code (Pension on permanent closing). 1971
- Bill C-263 .... An Act to amend the Canada Labour Code (Retirement Plan). 1971

Trudeau, Rt. Hon. Pierre Elliott

- Bill C-207 .... An Act respecting the organization of the Government of Canada and matters related or incidental thereto. 1970

Trudel, Jacques

- Bill C-223 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1971

Turner, Hon. John

- Bill C-172 .... An Act respecting the Federal Court of Canada. 1970
- Bill C-174 .... An Act to establish the Tax Review Board and to make certain amendments to other Acts in relation thereto. 1970
- Bill C-181 .... An Act to provide temporary emergency powers for the preservation of public order in Canada. 1970
- Bill C-182 .... An Act to provide for the examination, publication and scrutiny of regulations and other statutory instruments. 1970
- Bill C-218 .... An Act to amend the provisions of the Criminal Code relating to the release from custody of accused persons before trial or pending appeal. 1971
- Bill C-243 .... An Act to amend the Judges Act and the Financial Administration Act. 1971
- Bill C-252 .... An Act to amend the Criminal Code, the Crown Liability Act and the Official Secrets Act. 1971

Watson, Ian

- Bill C- 99 .... An Act respecting the protection of endangered species. 1970
- Bill C-110 .... An Act to amend the Criminal Code (Attempt to commit suicide). 1970

Whelan, Eugene

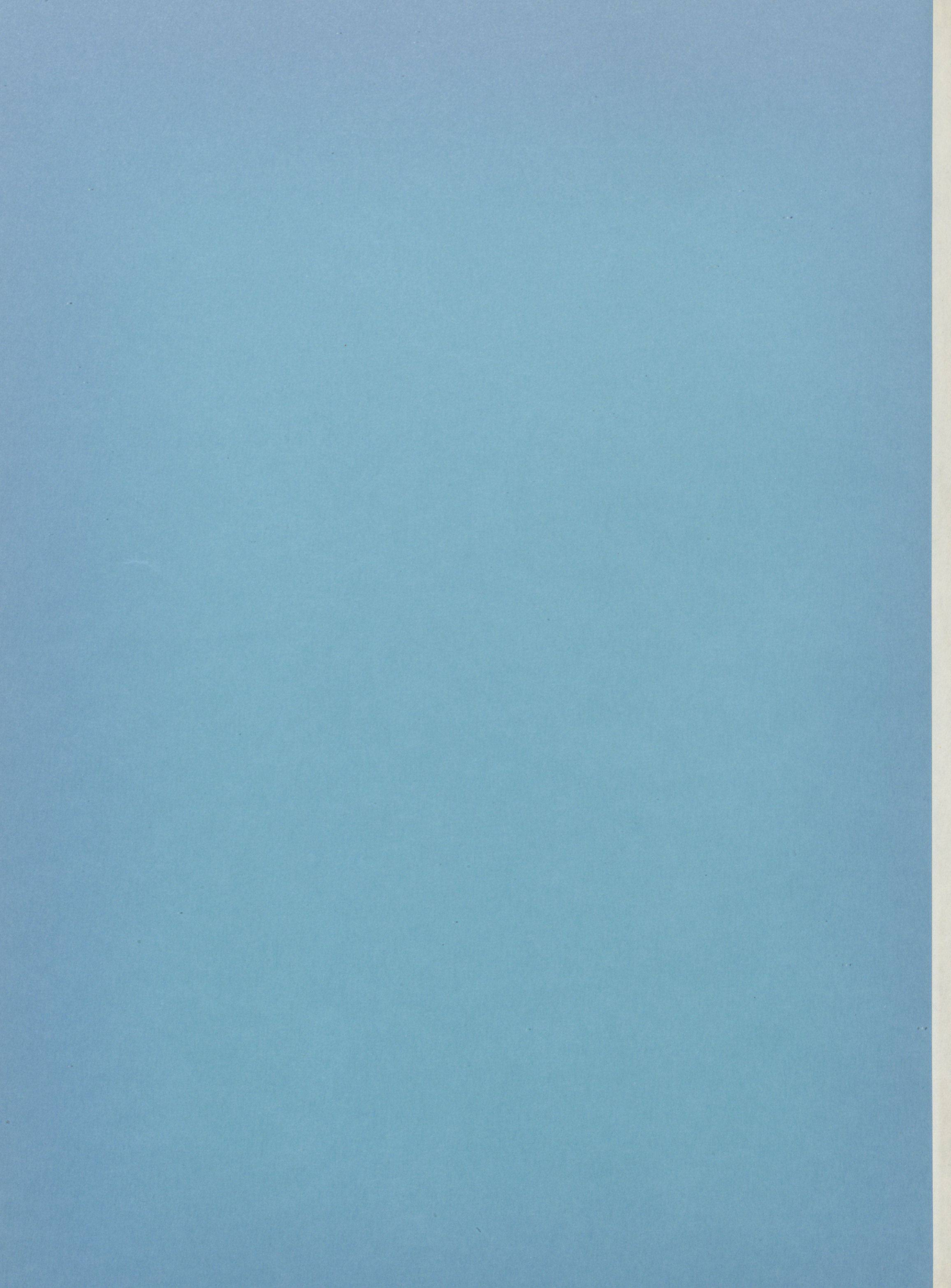
- Bill C-106 .... An Act respecting Little League Week. 1970
- Bill C-269 .... An Act respecting the Electoral Boundaries Readjustment Act. 1971

Woolliams, Eldon

- Bill C- 68 .... An Act to amend the Criminal Code (Young offenders). 1970
- Bill C-231 .... An Act to amend the Criminal Code (Air piracy). 1971







INDEX TO BILLS

3rd SESSION, 28th PARLIAMENT, 1970-72

|  | BILL NO   |
|--|-----------|
| Abolition of the Senate                                    | see C-133 |
| Abortion   | see C- 32 |
| Abortion   | see C-165 |
| Accidents - railways                                       | see C- 47 |
| Adjournment for accused to obtain legal representation     | see C- 50 |
| Administrative disclosure                                  | see C- 15 |
| Adult Occupational Training Act, An Act to amend...        | see C-143 |
| Advance payments - Prairie grain                           | see C-239 |
| Advertising - small loans                                  | see C-170 |
| Advertising of cigarettes - prohibition                    | see C-248 |
| Advertising of consumer products                           | see C-180 |
| Advertising on children's programs                         | see C-237 |
| Advisory committee (Wheat Board)                           | see C- 17 |
| Age discrimination   | see C- 64 |
| Age discrimination   | see C-101 |
| Age or sex discrimination - unemployment insurance         | see C-136 |
| Agents of Her Majesty                                      | see C-196 |
| Air and water pollution                                    | see C- 94 |
| Air Canada - financing                                     | see C-186 |
| Air Canada Act, An Act to amend...                         | C- 60     |
| Air piracy   | see C-231 |
| Air pollution  | see C-224 |
| Air Pollution Control Act                                  | C- 62     |
| Aircraft (supersonic)                                      | see C-222 |
| Alaska-Yukon Highway Authority Act                         | C-135     |
| Animals, cruelty to  | see C-103 |
| Animals, protection of                                     | see C- 19 |
| Animals used in research                                   | see C-140 |
| Annual report - Department of Justice                      | see C-265 |
| Annual vacation - three weeks after three years            | see C- 41 |
| Anti-pollution standards                                   | see C- 49 |
| Appropriation Act No. 4, 1970                              | C-211     |
| Appropriation Act No. 1, 1971                              | C-235     |
| Appropriation Act No. 2, 1971                              | C-236     |
| Appropriation Act No. 3, 1971                              | C-249     |
| Appropriation Act No. 4, 1971                              | C-273     |
| Atlantic Region Freight Assistance Act, An Act to amend... | C- 97     |
| Atomic Energy Control Act, An Act to amend...              | C-145     |
| Attempt to commit suicide                                  | see C-110 |
| Attempted suicide  | see C- 65 |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Attempted suicide  | see C-220      |
| Auditor General Act  | C-190          |
| Automobiles - bumpers  | see C-197      |
| Bail Reform Act  | C-218          |
| Bank Act - amendments  | see C-256      |
| Bank of Canada Act, An Act to amend...   | C- 74          |
| Bank of Canada Act (Braille denomination),<br>An Act to amend...   | C-258          |
| Banknote denominations in Braille  | see C-258      |
| Battered child   | see C- 28      |
| Beauharnois-Salaberry,electoral district   | see C-178      |
| Benefits - payments in respect of<br>children  | see C-264      |
| Bills of Exchange Act and the Interest<br>Act (Off-store Instalment Sales),<br>An Act to amend...                      | C- 22          |
| Bills of Exchange Act (Instalment<br>Purchases), An Act to amend...  | C- 75          |
| Boating safety   | see C-271      |
| Bonaventure, electoral district  | see C- 83      |
| Bonaventure-Iles de la Madeleine,<br>electoral district  | see C- 83      |
| Braille denomination on banknotes  | see C-258      |
| British North America Act, 1867, An Act<br>to amend... (Abolition of the Senate)                                       | C-133          |
| British North America Act, 1867 (National<br>Capital of Canada), An Act to amend...                                    | C-109          |
| British North America Act, 1970  | C- 9           |
| British North America Act, 1970  | C-144          |
| British North America Acts, 1867 to 1970   | C- 9           |
| British North America Acts, 1867 to 1970   | C-144          |
| British North America Acts, 1867 to 1971   | C-257          |
| British North America Acts, 1867 to 1965<br>(Duration of House of Commons), An Act<br>to amend...                      | C-206          |
| British North America Acts, 1867 to 1965,<br>with respect to the Quorum of the House<br>of Commons, An Act to amend... | C-104          |
| Broadcasting Act, An Act to amend...   | C- 29          |
| Broadcasting Act, An Act to amend...   | C-102          |
| Broadcasting Act (advertising on children's<br>programs), An Act to amend...   | C-237          |
| Broadcasting Act (cigarette advertising), An<br>Act to amend...  | C-107          |
| Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company,<br>An Act respecting...   | C-179          |
| Bumpers - automobiles  | see C-197      |
| Business records, protection   | see C-134      |





|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| CDC (Canada Development Corporation)   | see C-219      |
| CFDC (Canadian Film Development Corporation)   | see C- 48      |
| Canada Assistance Plan, An Act to amend...   | C-166          |
| Canada Boat Safety Act   | C-271          |
| Canada Cancer Foundation   | C-245          |
| Canada Cooperative Associations Act  | C-177          |
| Canada Corporations Act (Not Agents of Her Majesty), An Act to amend...  | C-196          |
| Canada Council Act, An Act to amend...   | C- 10          |
| Canada Day Act   | C-151          |
| Canada Development Corporation Act   | C-219          |
| Canada Elections Act (Publication of Straw Poll Results), An Act to amend...   | C-132          |
| Canada Elections Act (Publication of the Result of Election Polls), An Act to amend...                               | C- 82          |
| Canada Elections Act (Qualification of Electors and Candidates), An Act to amend...                                  | C- 12          |
| Canada Evidence Act (Incriminating statements), An Act to amend...   | C-149          |
| Canada Fair Employment Practices Act (Age or Sex Discrimination), An Act to amend...                                 | C-101          |
| Canada Grain Act   | C-175          |
| Canada-Jamaica Income Tax Agreement Act, 1971  | C-217          |
| Canada Labour Code, An Act to amend...   | C-253          |
| Canada Labour Code (Retirement Plan), An Act to amend...   | C-263          |
| Canada Labour (Safety) Code (Marine Workers), An Act to amend...   | C- 27          |
| Canada Labour (Standards) Code, An Act to amend...   | C-216          |
| Canada Labour (Standards) Code, An Act to amend...   | C-228          |
| Canada Labour (Standards) Code (Increased Minimum Hourly Wage), An Act to amend...                                   | C- 90          |
| Canada Labour (Standards) Code (Notice and Payment to Employees in case of Discharge or Lay-off), An Act to amend... | C- 20          |
| Canada Labour (Standards) Code (Pension on permanent closing), An Act to amend...                                    | C-227          |
| Canada Labour (Standards) Code (Provision for a Ninth General Holiday with Pay), An Act to amend...                  | C- 42          |
| Canada Labour (Standards) Code (Severance Pay), An Act to amend...   | C-127          |
| Canada Labour (Standards) Code (Three Weeks Annual Vacation after Three Years), An Act to amend...                   | C- 41          |



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Canada Pension Plan (Housewives' contributions and benefits), An Act to amend...                                | C-226          |
| Canada Pension Plan (Pension Index), An Act to amend...   | C- 34          |
| Canada Poison Prevention Packaging Act  | C-274          |
| Canada Shipping Act, An Act to amend...   | C- 2           |
| Canadian Business Records Protection Act  | C-134          |
| Canadian Citizenship Act, An Act to amend...  | C-183          |
| Canadian Citizenship Act (Freedom of Conscience), An Act to amend...  | C-118          |
| Canadian Citizenship Act (Minimum residence requirement), An Act to amend...                                    | C-213          |
| Canadian Citizenship Act (Time off without loss of pay for appearance in Citizenship Court), An Act to amend... | C- 54          |
| Canadian Commercial Corporation Act, An Act to amend...   | C- 7           |
| Canadian Dairy Commission Act (Consultative Committee), An Act to amend...                                      | C-119          |
| Canadian Film Development Corporation Act, An Act to amend...   | C- 48          |
| Canadian Film Development Corporation Act, An Act to amend...   | C-199          |
| Canadian Flag Day Act   | C-146          |
| Canadian National Pollution Awareness Week  | C- 25          |
| Canadian National Railways Act, An Act to amend...  | C-153          |
| Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1970  | C-186          |
| Canadian Overseas Telecommunication Act, An Act to amend...   | C-152          |
| Canadian Wheat Board Act, An Act to amend...  | C-208          |
| Canadian Wheat Board Act, An Act to amend...  | C-238          |
| Canadian Wheat Board Act, An Act to amend...  | C-255          |
| Canadian Wheat Board Act (Advisory Committee), An Act to amend...   | C- 17          |
| Cancer (Canada Cancer Foundation)   | see C-245      |
| Candidates (Qualifications)   | see C- 12      |
| Cape Breton Development Corporation Act, An Act to amend...   | C-123          |
| Central Mortgage and Housing Corporation Act, An Act to amend...  | C- 35          |
| Charity versus closed-shop Union dues   | see C-138      |
| Child, battered   | see C- 28      |



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Children - protection from poisonous household substances   | see C-274      |
| Children (aid for children and older persons - mutual fund)   | see C-254      |
| Children's benefits   | see C-264      |
| Children's programs, advertising on ...   | see C-237      |
| Cigarette advertising   | see C-107      |
| Cigarette advertising   | see C-248      |
| Cigarette Poison Content Control Act  | C-158          |
| Cigarette Products Act  | C-248          |
| Cigarette Tar and Nicotine Content Act  | C- 46          |
| Citizenship, Canadian   | see C-183      |
| Citizenship Court, appearance in  | see C- 54      |
| Civilian War Pensions and Allowances Act  | see C-203      |
| Civilian War Pensions and Allowances Act, An Act to amend ...   | C-232          |
| Clean Air Act   | C-224          |
| Cleaning agents   | see C- 63      |
| Closed-Shop Union Dues  | see C-138      |
| Clothing Board  | see C-215      |
| Colour television receivers   | see C- 67      |
| Combines Investigation Act (Floor Penalties, Criminal Joint Tortfeasors, and Moieties), An Act to amend ... | C- 71          |
| Combines Investigation Act, repeal of   | see C-256      |
| Company-censored housing  | see C- 61      |
| Company of Young Canadians Act, An Act to amend ...   | C- 92          |
| Compensation for seamen   | see C-188      |
| Competition Act   | C-256          |
| Competitive Practices Tribunal, establishment of ...  | see C-256      |
| Consultative committee - Dairy Commission   | see C-119      |
| Consumer Packaging and Labelling Act  | C-180          |
| Consumers - credit reports  | see C-128      |
| Consumption Date of Packaged Perishable Food Act  | C-214          |
| Control of air pollution  | see C-224      |
| Control of motor vehicle  | see C- 33      |
| Cooperative associations  | see C-177      |
| Corporal punishment   | see C- 16      |
| Corporations - taxable income   | see C-275      |
| Corporations, Government owned ...  | see C-219      |
| Credit reports on consumers   | see C-128      |
| Criminal Code, An Act to amend ...  | C-139          |
| Criminal Code (Abolition of Corporal Punishment), An Act to amend ...                                       | C- 16          |
| Criminal Code (Abortion), An Act to amend ...   | C- 32          |
| Criminal Code (Abortion), An Act to amend ...   | C-165          |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Criminal Code (Adjournment for accused to obtain legal representation), An Act to amend... | C- 50          |
| Criminal Code (Air and Water Pollution), An Act to amend...                                | C- 94          |
| Criminal Code (Air piracy), An Act to amend...   | C-231          |
| Criminal Code (Attempt to commit suicide), An Act to amend...                              | C-110          |
| Criminal Code (Attempted Suicide), An Act to amend...                                      | C- 65          |
| Criminal Code (Attempted Suicide), An Act to amend...                                      | C-220          |
| Criminal Code (Battered Child), An Act to amend...   | C- 28          |
| Criminal Code (Company-censored Housing), An Act to amend...                               | C- 61          |
| Criminal Code (control of motor vehicle), An Act to amend...                               | C- 33          |
| Criminal Code (Cruelty to Animals), An Act to amend...                                     | C-103          |
| Criminal Code (false alarm of fire—penalty), An Act to amend...                            | C-267          |
| Criminal Code (Kidnapping), An Act to amend...   | C- 85          |
| Criminal Code (Kidnapping), An Act to amend...   | C-171          |
| Criminal Code (Obliteration of motor vehicle serial numbers), An Act to amend...           | C-201          |
| Criminal Code (Pollution), An Act to amend...  | C-189          |
| Criminal Code (Preventive Detention), An Act to amend...                                   | C- 86          |
| Criminal Code (Protection of Privacy Act)  | see C-252      |
| Criminal Code (stay of proceedings), An Act to amend...                                    | C-266          |
| Criminal Code (Vagrancy), An Act to amend...   | C- 45          |
| Criminal Code (Wire Tapping, etc.), An Act to amend...                                     | C- 96          |
| Criminal Code (Young offenders), An Act to amend...  | C- 68          |
| Criminals - identification   | see C-159      |
| Crop Insurance Act, An Act to amend ...  | C-185          |
| Crown Assets Disposal Corporation  | see C-114      |
| Crown Liability Act, An Act to amend...  | see C-252      |
| Cruelty to animals   | see C-103      |
| Customs Tariff, An Act to amend...   | C-261          |
| Dairy Commission - consultative committee  | see C-119      |
| Data banks   | see C- 38      |





|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Data Privacy Act   | C- 38          |
| Defence Research Board   | see C- 84      |
| Department of Justice Act (annual report),<br>An Act to amend...                               | C-265          |
| Department of the Environment Act  | see C-207      |
| Designation of the Speaker of the House<br>of Commons as the Member for Parliament<br>Hill Act | C- 52          |
| Detention, preventive  | see C- 86      |
| Detergents   | see C- 63      |
| Detergents Labelling Act   | C- 63          |
| Deuterium of Canada Assistance Act   | C- 5           |
| Devco (Cape Breton Development Corporation)  | see C-123      |
| Development incentives   | see C-205      |
| Disabled Persons' Transportation Act   | C-141          |
| Discharge - Notice and payment to employee   | see C- 20      |
| Disclosure of Interests Act  | C-129          |
| Disclosure of Names of Drug Addicts,<br>An Act respecting...                                   | C-148          |
| Discrimination (Age)   | see C- 64      |
| Discrimination, age or sex   | see C-101      |
| Disqualification under the Unemployment<br>Insurance Act                                       | see C-251      |
| Dissolution of Parliament  | see C-206      |
| Disturbances in the House of Commons   | see C-139      |
| Divorce Act, An Act to amend...  | C- 30          |
| Divorce Act, An Act to amend...  | C-230          |
| Drug addicts, disclosure of names  | see C-148      |
| Drugs - research   | see C-156      |
| Duration of House of Commons   | see C-144      |
| Duration of House of Commons   | see C-206      |
| Economic Council of Canada Act, An Act<br>to amend...  | C- 80          |
| Election polls - publication of results  | see C- 82      |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C- 21          |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C- 83          |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C- 88          |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C-178          |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C-223          |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C-268          |
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act respecting...                                 | C-269          |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Electoral Boundaries Readjustment Act,<br>An Act to amend...   | C- 44          |
| Electors (qualifications)  | see C- 12      |
| Emergency Gold Mining Assistance Act,<br>An Act to amend...  | C- 4           |
| Employment Support Act   | C-262          |
| Energy, Mines and Resources, Department<br>of...   | see C-207      |
| Environment, Department of...  | see C-207      |
| Environment Control of Canada Act  | C- 49          |
| Essex-Windsor, electoral district  | see C-269      |
| Exchequer Court  | see C-172      |
| Excise Tax Act and the Old Age Security<br>Act, An Act to amend...   | C-260          |
| Export Development Act, An Act to amend...   | C-164          |
| Export Development Act, An Act to amend...   | C-184          |
| Exportation of the Growth and Produce of<br>Canada, An Act concerning...   | C-150          |
| Extinction of species  | see C- 99      |
| Fair Credit Reporting Act  | C-128          |
| False alarm of fire - penalty  | see C-267      |
| Family Income Security Plan  | C-264          |
| Farm Credit Act, An Act to amend...  | C- 18          |
| Farm Credit Act, An Act to amend...  | C- 43          |
| Farm Improvement Loans Act, the Small<br>Businesses Loans Act and the Fisheries<br>Improvement Loans Act, An Act to amend... | C-191          |
| Farm Products Marketing Agencies Act   | C-176          |
| Farmers' Creditors Arrangement Act, An<br>Act to amend...  | C-161          |
| Federal Court Act  | C-172          |
| Federal Transport Commission of Inquiry Act  | C- 66          |
| Films - Canadian Film Development<br>Corporation   | see C-199      |
| Financial Administration Act - amendment   | see C-243      |
| Financial Administration Act<br>(Parliamentary Commissioner for<br>Administration), An Act to amend...                       | C- 23          |
| Financing of private members' public bills   | see C- 9       |
| Fisheries Act, An Act to amend...  | C- 70          |
| Fisheries Act, An Act to amend...  | C-194          |
| Fisheries Improvement Loans Act, An Act<br>to amend...   | see C-191      |
| Fisheries Prices Support Act, An Act to<br>amend...  | C- 57          |
| Fisheries Research Board Act, An Act to<br>amend...  | C-147          |
| Fishing zones  | see C-195      |
| Flag Day   | see C-146      |



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Floor Penalties, Criminal Joint Tort-<br>feasors, and Moieties                              | see C- 71      |
| Food and Drugs Act, An Act to amend...  | C- 39          |
| Food and Drugs Act, An Act to amend...  | C-124          |
| Food and Drugs Act (Labelling), An Act<br>to amend...                                       | C-200          |
| Food and Drugs Act (Labelling of dates<br>on perishable commodities), An Act<br>to amend... | C- 55          |
| Food, perishable, packaged - consumption<br>date  | see C-214      |
| Foreign import surtaxes   | see C-262      |
| Foster Grandparents of Canada Act   | C-254          |
| Fraudulent advertizing  | see C- 39      |
| Freedom of conscience   | see C-118      |
| Freight assistance, Atlantic region   | see C- 97      |
| Freshwater Fish Marketing Act, An Act<br>to amend...  | C- 78          |
| Fundy Power Authority Act   | C-210          |
| Gasoline - octane rating  | see C- 26      |
| Gold mining   | see C- 4       |
| Government House - designation as Rideau<br>Palace  | see C-276      |
| Government Organization Act, 1969, An Act<br>to amend...                                    | C- 56          |
| Government Organization Act, 1969<br>(Medical Research Council), An Act<br>to amend...      | C-116          |
| Government Organization Act, 1969 (Royal<br>Canadian Mint), An Act to amend...              | C- 37          |
| Government Organization Act, 1970   | C-207          |
| Grain Act (Canada Grain Act)  | see C-175      |
| Grain (Prairie) sale - stabilization of<br>proceeds   | see C-244      |
| Growth and produce of Canada - exportation  | see C-150      |
| Gulf of Georgia National Underwater Park<br>Act   | C-113          |
| Haulage of Loose Materials Safety Act   | C-270          |
| Hazardous Household Products Labelling Act  | C-111          |
| Hazardous Products Act, An Act to amend...  | C- 67          |
| Hazardous substances, sale of ...   | see C- 39      |
| High Park-Humber Valley, electoral district   | see C-268      |
| Holiday with pay, ninth general...  | see C- 42      |
| House of Commons - disturbance  | see C-139      |
| House of Commons - duration   | see C-144      |
| House of Commons - duration   | see C-206      |
| House of Commons - Quorum   | see C-104      |
| House of Commons - readjustment of<br>representation  | see C-257      |



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Household products - hazardous  | see C-111      |
| Household substances (poisonous) -<br>protection of children  | see C-274      |
| Housewives under Canada Pension Plan  | see C-226      |
| Housing (company-censored)  | see C- 61      |
| Human Rights, An Act respecting ...   | C- 76          |
| Hunting and Fishing Rights of Indian<br>Canadians, An Act respecting...   | C-108          |
| Identification of Criminals Act, An Act<br>to amend...  | C-159          |
| Immigration Act (Mental Retardation),<br>An Act to amend...   | C-168          |
| Immigration Appeal Board Act, An Act to<br>amend...   | C-120          |
| Impartial investigation of transport<br>accidents   | see C- 66      |
| Importation of consumer products  | see C-180      |
| Imports during Industrial Disputes Act  | C-212          |
| Income security   | see C-264      |
| Income Tax Act and to amend An Act to amend<br>that Act, An Act to amend...   | C-225          |
| Income Tax Act, and to make certain<br>provisions and alterations in the<br>statute law related to or consequential<br>upon the amendments to that Act, An Act<br>to amend... | C-259          |
| Income tax agreement - Canada and Jamaica   | see C-217      |
| Income Tax Law Amendment Act, 1971  | C-275          |
| Increased minimum hourly wage   | see C- 90      |
| Incriminating statements  | see C-149      |
| Indian Act, An Act to amend...  | C-272          |
| Indian Act (Rights of Indian woman upon<br>marriage), An Act to amend...  | C- 77          |
| Indian Canadians - hunting and fishing<br>rights  | see C-108      |
| Indian woman - rights upon marriage   | see C- 77      |
| Indians - aboriginal fishing rights   | see C-194      |
| Industrial disputes   | see C-212      |
| Industrial disputes - investigation   | see C-209      |
| Industrial Relations and Disputes<br>Investigation Act, An Act to amend...  | C-209          |
| Industrial Relations and Disputes<br>Investigation Act (Charity versus<br>Closed-Shop Union Dues), An Act to<br>amend...  | C-138          |
| Information - access to public business   | see C-250      |
| Inquiries Act (Publication of Reports),<br>An Act to amend...   | C-167          |
| Instalment purchases  | see C- 75      |





|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Interest Act, An Act to amend...   | C- 40          |
| Interest Act (Off-store Instalment Sales)      see   | C- 22          |
| International River Improvements Act,<br>An Act to amend...  | C-130          |
| Invasion of privacy      see   | C-252          |
| Investigation of transport accidents      see  | C- 66          |
| Investment Companies Act      see  | C- 3           |
| Jamaica-Canada income tax agreement      see   | C-217          |
| Judges Act and the Financial Administration<br>Act, An Act to amend...   | C-243          |
| Judges Act (reserve judges), An Act to<br>amend...   | C-173          |
| Juvenile Delinquents Act, An Act to amend...   | C-169          |
| Juvenile Delinquents Act - repeal      see   | C-192          |
| Kidnapping      see  | C- 85          |
| Kidnapping      see  | C-171          |
| Labelling of consumer products      see  | C-180          |
| Labelling of dates on perishable<br>commodities      see   | C- 55          |
| Labelling of detergents and cleaning<br>agents      see  | C- 63          |
| Labelling of drugs      see  | C-200          |
| Lakeshore, electoral district      see   | C- 21          |
| Last Monday in May - Victoria Day      see   | C- 87          |
| Lay-off - notice and payment to employee      see  | C- 20          |
| Leader of the Official Opposition -<br>residence      see  | C-241          |
| Legal representation for accused      see  | C- 50          |
| Little League Week Act      see  | C-106          |
| Livestock Feed Assistance Act, An Act<br>to amend...   | C- 81          |
| Lobbying Control Act      see  | C-131          |
| Loose materials, haulage of...      see  | C-270          |
| Major's Hill Park, An Act to designate ...      see  | C- 93          |
| Marine workers      see  | C- 27          |
| Materials, loose, haulage of...      see   | C-270          |
| Maternity Leave Act      see   | C- 6           |
| Medical Research Council      see  | C-116          |
| Members of Parliament - disclosure of<br>financial interests      see  | C-129          |
| Members of Parliament Retiring Allowances<br>Act      see  | C-242          |
| Members of Senate - provision for<br>retirement      see   | C-242          |
| Mental retardation      see  | C-168          |
| Merchant Seamen Compensation Act and to<br>amend an Act to amend the Merchant<br>Seamen Compensation Act, An Act to amend... | C-188          |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Metric System Enquiry Act  | C-100          |
| Minerals - Yukon Territory   | see C-187      |
| Minimum hourly wage, increased   | see C- 90      |
| Minimum residence requirement  | see C-213      |
| Ministers of State   | see C-207      |
| Ministries and Ministers of State Act  | see C-207      |
| Moieties   | see C- 71      |
| Montreal-Bourassa, electoral district  | see C-223      |
| Motor Vehicle Safety Act (bumpers), An Act to amend...                                       | C-197          |
| Motor vehicle serial numbers   | see C-201      |
| Motor Vehicle Safety Act (Seat belts), An Act to amend...                                    | C-198          |
| Motor vehicles - control   | see C- 33      |
| Municipal Development and Loan Act, An Act to amend...                                       | C-126          |
| Municipal water and soil pollution projects  | see C-162      |
| NFB (National Film Board)  | see C- 58      |
| National Arts Centre Act, An Act to amend...   | C-122          |
| National Capital Act (National Capital Commission), An Act to amend...                       | C- 11          |
| National Capital Commission  | see C- 11      |
| National Capital of Canada   | see C-109      |
| National Capital Region Planning Board, An Act to establish...                               | C- 53          |
| National Capital Region Pollution Control Board, An Act to establish...                      | C-163          |
| National Defence Act (Defence Research Board), An Act to amend...                            | C- 84          |
| National Drug Use Research Agency  | C-156          |
| National Film Act, An Act to amend...  | C- 58          |
| National Flag of Canada in both Houses of Parliament, An Act respecting the presence of...   | C- 69          |
| National Housing Act, 1954 (Municipal Water and Soil Pollution Projects), An Act to amend... | C-162          |
| National Library Act, An Act to amend...   | C-154          |
| National Museums Act, An Act to amend...   | C- 31          |
| National Research Council Act  | see C-207      |
| National Research Council Act, An Act to amend...  | C-142          |
| National Trade Mark and True Labelling Act (Octane rating of gasoline), An Act to amend...   | C- 26          |
| Navigable Waters Protection Act, An Act to amend...  | C-105          |
| Newfoundland Tunnel Authority, An Act to establish ...                                       | C- 73          |
| News Sources Protection Act  | C-112          |



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| News Sources Protection Act   | C-137          |
| Nicotine content (in cigarettes)  | see C- 46      |
| Nicotine level of cigarettes  | see C-158      |
| Noise in factories  | see C-125      |
| Northern Canada Power Commission Act,<br>An Act to amend...                         | C-160          |
| Northern Canada Power Commission Act,<br>An Act to amend...                         | C-193          |
| Notice of accidents - railways  | see C- 47      |
| Notice, written, in case of lay-off   | see C-216      |
| Obliteration of motor vehicle serial<br>numbers                                     | see C-201      |
| Octane rating of gasoline   | see C- 26      |
| Official Languages Act, An Act to<br>amend...                                       | C- 98          |
| Official Residences Act   | C-241          |
| Official Secrets Act, An Act to amend...  | see C-252      |
| Off-store instalment sales  | see C- 22      |
| Old Age Security Act, An Act to amend...  | C-202          |
| Old Age Security Act, An Act to amend...  | see C-260      |
| "Omnibus Bill"  | see C-207      |
| Packaging of consumer products  | see C-180      |
| Parliament Hill, electoral district   | see C- 52      |
| Parliamentary Commissioner Act  | C- 59          |
| Parliamentary commissioner for<br>administration                                    | see C- 23      |
| Parliamentary Secretaries Act   | see C-207      |
| Passenger service - reduction   | see C-221      |
| Penalty for false alarm of fire   | see C-267      |
| Pension Act, An Act to amend...   | C-234          |
| Pension Act and the Civilian War Pensions<br>and Allowances Act, An Act to amend... | C-203          |
| Pension Index   | see C- 34      |
| Pension on permanent closing (of enter-<br>prise)                                   | see C-227      |
| Pensions - old age  | see C-202      |
| Perishable commodities - labelling  | see C- 55      |
| Perishable food, packaged - consumption<br>date                                     | see C-214      |
| Personal income tax abatement   | see C-275      |
| Phosphate compounds   | see C- 63      |
| Pilotage Act  | C-246          |
| Piracy - air  | see C-231      |
| Plant Noise Abatement Act   | C-125          |
| Poisonous household substances -<br>protection of children                          | see C-274      |
| Political partisanship  | see C-277      |
| Pollution   | see C- 2       |
| Pollution   | see C-189      |



|  | BILL NO   |
|--|-----------|
| Pollution - air and water  | see C- 94 |
| Pollution, awareness of  | see C- 25 |
| Pollution Control Board - National<br>Capital region   | see C-163 |
| Pollution, water and soil, municipal<br>projects   | see C-162 |
| Port of Toronto, An Act respecting ...   | C-157     |
| Post Office Act  | see C-207 |
| Post Office Act, An Act to amend...  | C-240     |
| Power Commission, Northern Canada  | see C-193 |
| Prairie Grain Advance Payments Act,<br>An Act to amend...  | C-239     |
| Prairie Grain Stabilization Act  | C-244     |
| Press privilege  | see C-137 |
| Press privileges   | see C-112 |
| Preventive detention   | see C- 86 |
| Prime Minister's Residence Act, An Act<br>to amend...  | see C-241 |
| Privacy, invasion of   | see C- 38 |
| Privacy, protection of...  | see C-252 |
| Private members' public bills - financing  | see C- 9  |
| Privilege of the Press   | see C-137 |
| Produce of Canada - exportation  | see C-150 |
| Prohibition of cigarette advertising   | see C-248 |
| Protection of Endangered Species Act   | C- 99     |
| Protection of Privacy Act  | C-252     |
| Provision for a Ninth General Holiday<br>with pay  | see C- 42 |
| Public documents - freedom of access   | see C- 15 |
| Public Order (Temporary Measures) Act,<br>1970   | C-181     |
| Public Service Employment Act (Age<br>Discrimination), An Act to amend...  | C- 64     |
| Public Service Employment Act (political<br>partisanship), An Act to amend...  | C-277     |
| Public Service Staff Relations Act,<br>An Act to amend...  | C- 72     |
| Public Service Staff Relations Act,<br>An Act to amend...  | C-121     |
| Public Service Superannuation Act  | see C-207 |
| Publication of reports   | see C-167 |
| Publication of straw poll results  | see C-132 |
| Publication of the result of election<br>polls   | see C- 82 |
| Public's Rights to Freedom of Access to<br>Public Documents and Information<br>about Government Administration<br>(Administrative Disclosure), An Act<br>to better assure... | C- 15     |





|  |     | <u>BILL NO</u> |
|--|-----|----------------|
| Public's right to information concerning public business   | see | C-250          |
| Qualifications of electors and candidates  | see | C- 12          |
| Quorum of the House of Commons   | see | C-104          |
| Railway Act (Notice of Accidents), An Act to amend...  |     | C- 47          |
| Railway Act (reduction in passenger service), An Act to amend...   |     | C-221          |
| Rainmaking Act   |     | C- 24          |
| Reduction in passenger service (railways)  | see | C-221          |
| Regional Development Incentives Act, An Act to amend...  |     | C- 95          |
| Regional Development Incentives Act, An Act to amend...  |     | C-205          |
| Reports, publication   | see | C-167          |
| Research Animals Protection Act  |     | C-140          |
| Reserve judges   | see | C-173          |
| Residence in Canada - minimum requirement  | see | C-213          |
| Residence of the Prime Minister  | see | C-241          |
| Retirement at fifty-five (Public Service)  | see | C-207          |
| Retirement of members of the Senate, An Act to make provision for the...   | see | C-242          |
| Retirement plan  | see | C-263          |
| Rideau Hall - designation as Rideau Palace   | see | C-276          |
| Rideau Palace Act  |     | C-276          |
| Right to Information Act   |     | C-250          |
| Rights of Indian woman upon marriage   | see | C- 77          |
| Royal Canadian Mint  | see | C- 37          |
| St. Luke 11;46   | see | C-247          |
| Salaries Act   | see | C-207          |
| Salaries of judges   | see | C-243          |
| Sale of consumer products  | see | C-180          |
| Saltfish Act, An Act to amend...   |     | C- 91          |
| Science Council of Canada Act, An Act to amend...  |     | C- 89          |
| Scientific Research Animals Protection Act   |     | C- 19          |
| Seamen - compensation  | see | C-188          |
| Seat belts   | see | C-198          |
| Senate - abolition   | see | C-133          |
| Senate and House of Commons Act (St. Luke 11;46), An Act to amend...   |     | C-247          |
| Senate and House of Commons Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, and An Act to make provision for the retirement of members of the Senate, An Act to amend... |     | C-242          |



|  |     | <u>BILL NO</u> |
|--|-----|----------------|
| Senators - disclosure of financial interests                                     | see | C-129          |
| Severance pay  | see | C-127          |
| Sex discrimination   | see | C-101          |
| Sex discrimination - unemployment insurance                                      | see | C-136          |
| Sir John A. Macdonald Day Act  |     | C- 8           |
| Skagit River   | see | C-130          |
| Small Loans Act, An Act to amend...  |     | C- 51          |
| Small Business Loans Act, An Act to amend...                                     | see | C-191          |
| Small Loans Act (Advertising), An Act to amend...                                |     | C-170          |
| Speaker of the House of Commons - Member for Parliament Hill                     | see | C- 52          |
| Speaker of the House of Commons - residence                                      | see | C-241          |
| Statistics Act, An Act to amend...   |     | C- 13          |
| Statistics Act, An Act to amend...   |     | C-155          |
| Statutory Instruments Act  |     | C-182          |
| Stay of proceedings - Criminal Code amendment                                    | see | C-266          |
| Straw poll results, publication  | see | C-132          |
| Suicide, Attempt to commit...  | see | C-110          |
| Suicide, attempted...  | see | C- 65          |
| Suicide, attempted...  | see | C-220          |
| Superannuation   | see | C-207          |
| Supersonic aircraft, An Act respecting...  |     | C-222          |
| Supreme Court Act, An Act to amend...  |     | C-117          |
| Surplus Crown Assets Act (Crown Assets Disposal Corporation), An Act to amend... |     | C-114          |
| Surrey, electoral district   | see | C- 88          |
| Surrey-White Rock, electoral district  | see | C- 88          |
| Surtaxes - Foreign imports   | see | C-262          |
| Tar content (in cigarettes)  | see | C- 46          |
| Tar content in cigarettes  | see | C-158          |
| Tax agreement - Canada and Jamaica   | see | C-217          |
| Tax Review Board Act   |     | C-174          |
| Taxable income - abatement of tax  | see | C-275          |
| Telecommunications, overseas   | see | C-152          |
| Telesat Canada Act, An Act to amend...   |     | C- 79          |
| Temporary measures (public order)  | see | C-181          |
| Territorial Sea and Fishing Zones Act, An Act to amend...                        |     | C-195          |
| Textile and Clothing Board Act   |     | C-215          |
| Three weeks annual vacation after three years                                    | see | C- 41          |



|  |     | <u>BILL NO</u> |
|--|-----|----------------|
| Time off without loss of pay for<br>appearance in Citizenship Court            | see | C- 54          |
| Tobacco Health Hazard Act  |     | C- 14          |
| Tobacco products - fraudulent advertising                                      | see | C-124          |
| Tobacco Restraint Act  |     | C-115          |
| Toronto-Lakeshore, electoral district  | see | C- 21          |
| Toronto, port  | see | C-157          |
| Tortfeasors, Criminal Joint  | see | C- 71          |
| Transport Commission of Inquiry  | see | C- 66          |
| Transportation of disabled persons   | see | C-141          |
| Trucks carrying loose materials  | see | C-270          |
| Unemployment Insurance Act, 1971   |     | C-229          |
| Unemployment Insurance Act (Age or Sex<br>Discrimination), An Act to amend.... |     | C-136          |
| Unemployment Insurance Act (Disqualifi-<br>cation), An Act to amend...         |     | C-251          |
| Union dues   | see | C-138          |
| Vagrancy   | see | C- 45          |
| Victoria Day Act (Last Monday), An Act<br>to amend...                          |     | C- 87          |
| Voting age for Indians - from 21 to 18   | see | C-272          |
| War Measures Act, regulations relating to                                      | see | C-181          |
| War Veterans Allowances Act, 1952, An Act<br>to amend...                       |     | C-233          |
| Water and soil pollution projects -<br>municipal level                         | see | C-162          |
| Water pollution  | see | C- 94          |
| Water Resources Management Act   |     | C- 36          |
| Wheat, four types of...  | see | C-208          |
| Wheat Board  | see | C-208          |
| Wheat Board  | see | C-255          |
| Wire tapping   | see | C- 96          |
| Young offenders  | see | C- 68          |
| Young Offenders Act  |     | C-192          |
| Yukon Minerals Act   |     | C-187          |









LISTE DES DEPUTES

(PARRAINS DES BILLS)

3e SESSION, 28e PARLEMENT, 1970-72

Alexander, L.

- Bill C-162 .... Loi modifiant la Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)

Allmand, W.

- Bill C- 39 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues  
Bill C- 50 .... Loi modifiant le Code criminel (Ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)  
Bill C- 72 .... Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique  
Bill C- 94 .... Loi modifiant le Code criminel (Pollution de l'air et de l'eau)  
Bill C-221 .... Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (réduction du service-voyageurs)

Anderson, D.

- Bill C-189 .... Loi modifiant le Code criminel (Pollution)  
Bill C-195 .... Loi modifiant la Loi sur la mer territoriale et les zones de pêche  
Bill C-200 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (Etiquetage)  
Bill C-247 .... Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes (Saint Luc 11,46)

Badanai, H.

- Bill C-183 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté canadienne  
Bill C-245 .... Loi concernant la recherche sur le cancer

Baldwin, G.

- Bill C- 9 .... Loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Financement des bills d'intérêt public présentés par des députés)  
Bill C- 36 .... Loi ayant trait à la direction et à la gestion des ressources en eau du Canada  
Bill C-161 .... Loi modifiant la Loi sur les arrangements entre cultivateurs et créanciers  
Bill C-167 .... Loi modifiant la Loi sur les enquêtes (Publication des rapports)



Baldwin, G. (Suite)

Bill C-250 .... Loi concernant le droit qu'a le public à l'information relativement aux affaires publiques

Barnett, T.

Bill C- 70 .... Loi modifiant la Loi sur les pêcheries

Bill C-105 .... Loi modifiant la Loi sur la protection des eaux navigables

Bill C-251 .... Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage (exclusion)

Basford, Hon. R.

Bill C-177 .... Loi concernant les associations coopératives

Bill C-180 .... Loi concernant l'emballage, l'étiquetage, la vente, l'importation et la publicité des produits préemballés et de certains autres

Bill C-256 .... Loi encourageant la concurrence, prévoyant la réglementation générale du commerce, favorisant l'honnêteté et la loyauté sur le marché, créant un Tribunal des pratiques de concurrence et le poste de commissaire, abrogeant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et modifiant en conséquence la Loi sur les banques

Bécharde, A.

Bill C- 83 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Benson, Hon. E.

Bill C- 3 .... Loi concernant les sociétés d'investissement

Bill C-179 .... Loi concernant la "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company"

Bill C-186 .... Loi autorisant la prestation de fonds pour faire face à certaines dépenses d'établissement du réseau des Chemins de fer Nationaux du Canada et d'Air Canada depuis le 1er janvier 1970 jusqu'au 30 juin 1971, ainsi que la garantie, par Sa Majesté, de certaines valeurs qu'émettra la Compagnie de Chemins de fer Nationaux du Canada et de certaines débentures qu'émettra Air Canada

Bill C-191 .... Loi modifiant la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, la Loi sur les prêts aux petites entreprises et la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche

Bill C-217 .... Loi donnant suite à un accord tendant à éviter les doubles impositions en matière d'impôt sur le revenu entre le Canada et la Jamaïque

Coates, E.

Bill C- 82 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada

(Publication de résultats de sondages électoraux)



Benson, Hon. E. (Suite)

- Bill C-219 .... Loi établissant la Corporation de développement du Canada
- Bill C-225 .... Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et l'une des lois modificatrices de cette loi
- Bill C-259 .... Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, effectuant certains changements et introduisant certaines dispositions dans la législation relatifs ou consécutifs aux modifications apportées à cette loi
- Bill C-260 .... Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi sur la sécurité de la vieillesse
- Bill C-261 .... Loi modifiant le Tarif des douanes
- Bill C-275 .... Loi modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu

Brewin, A.

- Bill C-216 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes)
- Bill C-230 .... Loi modifiant la Loi sur le divorce
- Bill C-266 .... Loi modifiant le Code criminel (suspension des procédures)

Broadbent, E.

- Bill C-212 .... Loi concernant l'importation de marchandises produites par des corporations aux prises avec des différends industriels

Burton, J.

- Bill C-277 .... Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (Activités politiques)

Caouette, R.

- Bill C- 85 .... Loi modifiant le Code criminel (Enlèvement)

Chappell, H.

- Bill C- 32 .... Loi modifiant le Code criminel (Avortement)
- Bill C- 40 .... Loi modifiant la Loi sur l'intérêt
- Bill C-157 .... Loi concernant le port de Toronto
- Bill C-173 .... Loi modifiant la Loi sur les juges (Juges prorogés)

Chrétien, Hon. J.

- Bill C-187 .... Loi concernant les minéraux du territoire du Yukon
- Bill C-193 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien

Coates, R.

- Bill C- 82 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Publication de résultats de sondages électoraux)



Côté, Hon. J.P.

Bill C-240 .... Loi modifiant la Loi sur les postes

Davis, Hon. J.

Bill C-224 .... Loi concernant la qualité de l'air ambiant et la lutte contre la pollution atmosphérique

Deakon, W.

Bill C-268 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Douglas, A.

Bill C-208 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Drury, Hon. C.

Bill C-190 .... Loi concernant l'auditeur général du Canada

Bill C-211 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1971

Bill C-235 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1971

Bill C-236 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1972

Bill C-241 .... Loi modifiant la Loi sur la résidence du premier ministre

Bill C-242 .... Loi modifiant la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur les allocations de retraite des députés et la Loi instituant la retraite des membres du Sénat

Bill C-249 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1972

Bill C-273 .... Loi accordant à Sa Majesté certaines sommes d'argent pour le service public de l'année financière se terminant le 31 mars 1972

Dubé, Hon. J.-E.

Bill C-203 .... Loi modifiant la Loi sur les pensions et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Bill C-232 .... Loi modifiant la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils

Bill C-233 .... Loi modifiant la Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants

Bill C-234 .... Loi modifiant la Loi sur les pensions





Fairweather, R.

- Bill C-112 .... Loi ayant pour objet la protection des sources d'informations (Privilège de la presse)

Forrestall, J.

- Bill C- 64 .... Loi modifiant la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique (Distinction injuste en matière d'âge)
- Bill C- 66 .... Loi prévoyant l'établissement d'une Commission fédérale d'enquête sur les transports (Enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport)
- Bill C-101 .... Loi modifiant la Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)
- Bill C-136 .... Loi modifiant la Loi sur l'assurance-chômage (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)
- Bill C-220 .... Loi modifiant le Code criminel (Tentative de suicide)

Fortin, A.

- Bill C-196 .... Loi concernant les corporations de la Couronne (Non mandataires de Sa Majesté)
- Bill C-265 .... Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Justice (rapport annuel)

Foster, M.

- Bill C-272 .... Loi modifiant la Loi sur les Indiens

Francis, L.

- Bill C- 26 .... Loi modifiant la Loi sur la marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence)
- Bill C- 53 .... Loi établissant un Bureau de planification de la région de la Capitale nationale
- Bill C-121 .... Loi modifiant la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique
- Bill C-163 .... Loi établissant un Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale

Gibson, C.

- Bill C-151 .... Loi concernant la fête du Canada

Goode, T.

- Bill C- 25 .... Loi concernant la semaine nationale de la lutte contre la pollution
- Bill C- 38 .... Loi tendant à prévenir l'intrusion dans la vie privée consécutive à une mauvaise utilisation des renseignements contenus dans des ordinateurs
- Bill C- 49 .... Loi concernant le contrôle de l'environnement



Goode, T. (Suite)

- Bill C-113 .... Loi faisant de la zone du golfe de Georgie, sur la côte ouest du Canada, un parc national sous-marin
- Bill C-130 .... Loi modifiant la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- Bill C-156 .... Loi concernant la recherche relative à l'usage des drogues

Greene, Hon. J.

- Bill C- 4 .... Loi modifiant la Loi d'urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or

Groos, D.

- Bill C-140 .... Loi prévoyant la protection des animaux vertébrés dont se servent, au cours d'expériences, d'essais ou de cours de formation scientifiques et industriels, les bénéficiaires de subventions du gouvernement du Canada, les organismes du gouvernement du Canada, et les personnes qui fabriquent des produits pharmaceutiques ou biochimiques destinés à l'un quelconque de ses organismes ou qui font des essais de ces produits

Haidasz, S.

- Bill C- 62 .... Loi visant le contrôle de la pollution de l'air
- Bill C-120 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission d'appel de l'immigration
- Bill C-146 .... Loi déclarant fête nationale la fête du drapeau canadien
- Bill C-148 .... Loi concernant la divulgation du nom des toxicomanes

Hogarth, D.

- Bill C-159 .... Loi modifiant la Loi sur l'identification des criminels

Howard, F.

- Bill C-194 .... Loi modifiant la Loi sur les pêcheries
- Bill C-199 .... Loi modifiant la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- Bill C-209 .... Loi modifiant la Loi sur les relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail

Howe, W.

- Bill C-158 .... Loi ayant pour objet de contrôler la teneur en goudron et en nicotine des cigarettes



Isabelle, G.

Bill C-109 .... Loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord  
britannique, 1867 (Capitale nationale du Canada)

Jamieson, Hon. D.

Bill C- 2 .... Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du  
Canada

Bill C-246 .... Loi concernant le pilotage

Knowles, S.

Bill C- 20 .... Loi modifiant le Code canadien du travail  
(Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas  
de renvoi ou de mise en disponibilité)

Bill C- 41 .... Loi modifiant le Code canadien du travail  
(Normes) (Congé annuel de trois semaines après  
trois ans)

Bill C- 42 .... Loi modifiant le Code canadien du travail  
(Normes) (Disposition créant un neuvième jour  
férié légal payé)

Bill C- 52 .... Loi sur la nomination de l'Orateur de la Chambre  
des communes comme député de la circonscription  
électorale de la colline du Parlement

Bill C- 54 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté cana-  
dienne (Autorisation d'absence sans perte de  
salaire pour comparution devant le tribunal de la  
citoyenneté)

Bill C- 90 .... Loi modifiant le Code canadien du travail  
(Normes) (Augmentation du salaire horaire minimum)

Bill C-104 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord  
britannique (1867 à 1965), en ce qui a trait au  
quorum de la Chambre des communes

Bill C-129 .... Loi concernant la divulgation de leurs intérêts  
financiers par les sénateurs, les députés et  
certaines autres personnes

Bill C-133 .... Loi modifiant l'Acte de l'Amérique du Nord  
britannique, 1867 (Abolition du Sénat)

Lambert, Hon. M.

Bill C- 44 .... Loi modifiant la Loi sur la révision des limites  
des circonscriptions électorales

Bill C-138 .... Loi modifiant la Loi sur les relations indus-  
trielles et sur les enquêtes visant les différends  
du travail (Dons de charité en remplacement des  
cotisations d'un syndicat d'atelier fermé)

Lang, Hon. O.

Bill C-238 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne  
du blé

Bill C-239 .... Loi modifiant la Loi sur les paiements anticipés  
pour le grain des Prairies



Lang, Hon. O. (Suite)

Bill C-244 .... Loi concernant la stabilisation du produit de la vente du grain des Prairies et abrogeant ou modifiant certaines lois connexes

Bill C-255 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Laniel, G.

Bill C-178 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales

Lewis, D.

Bill C-166 .... Loi modifiant le Régime d'assistance publique du Canada

McBride, M.

Bill C-276 .... Loi concernant la désignation de Rideau Hall et de la Résidence du Gouverneur général sous le nom de "Palais Rideau"

McCleave, R.

Bill C- 30 .... Loi modifiant la Loi sur le divorce

Bill C-117 .... Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême

Macdonald, D.

Bill C- 16 .... Loi modifiant le Code criminel (Abolition de la peine corporelle)

Bill C- 55 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues (Mention de la date sur l'étiquette des produits périssables)

Bill C- 56 .... Loi modifiant la Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement

Bill C- 95 .... Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional

Bill C-155 .... Loi modifiant la Loi sur la statistique

MacEachen, Hon. A.

Bill C-257 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, en ce qui concerne le rajustement de la représentation à la Chambre des communes

McGrath, J.

Bill C- 67 .... Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux

Bill C-237 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)





McIlraith, Hon. G.

- Bill C-192 .... Loi concernant les jeunes délinquants et abrogeant l'ancienne Loi sur les jeunes délinquants

MacInnis, Mme G.

- Bill C- 6 .... Loi concernant l'occupation par les femmes d'un emploi relevant de la juridiction fédérale avant et après leur accouchement
- Bill C- 19 .... Loi concernant la protection et le bon traitement des animaux qui servent à la recherche scientifique
- Bill C- 63 .... Loi concernant l'étiquetage des détergents et des agents détersifs contenant des composés phosphatés
- Bill C- 76 .... Loi concernant les droits de l'homme
- Bill C-143 .... Loi modifiant la Loi sur la formation professionnelle des adultes
- Bill C-165 .... Loi modifiant le Code criminel (Avortement)

Mackasey, Hon. B.

- Bill C-188 .... Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des marins marchands et modifiant une Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des marins marchands
- Bill C-228 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes)
- Bill C-253 .... Loi modifiant le Code canadien du travail

Macquarrie, H.

- Bill C- 8 .... Loi concernant la fête de sir John A. Macdonald
- Bill C- 34 .... Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (Indice de pension)

Marchand, Hon. J.

- Bill C- 5 .... Loi autorisant l'attribution d'une subvention à la province de Nouvelle-Ecosse pour lui permettre d'aider la Deuterium of Canada Limited
- Bill C-205 .... Loi modifiant la Loi sur les subventions au développement régional

Marshall, J.

- Bill C- 73 .... Loi créant l'Administration du tunnel de Terre-Neuve

Mather, B.

- Bill C- 15 .... Loi garantissant davantage le droit du libre accès aux documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communication de renseignements administratifs)



Mather, B. (Suite)

- Bill C- 88 .... Loi concernant la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales
- Bill C-102 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion
- Bill C-103 .... Loi modifiant le Code criminel (Cruauté envers les animaux)
- Bill C-107 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (Annonces de cigarettes)
- Bill C-111 .... Loi concernant l'étiquetage des produits domestiques dangereux
- Bill C-115 .... Loi visant à restreindre l'usage du tabac
- Bill C-124 .... Loi modifiant la Loi des aliments et drogues
- Bill C-125 .... Loi relative aux bruits industriels
- Bill C-131 .... Loi réglementant l'activité des démarcheurs parlementaires
- Bill C-134 .... Loi concernant la protection des dossiers des entreprises canadiennes
- Bill C-168 .... Loi modifiant la Loi sur l'immigration (Arriération mentale)
- Bill C-197 .... Loi modifiant la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (Pare-chocs)
- Bill C-198 .... Loi modifiant la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles (Ceintures de sécurité)
- Bill C-201 .... Loi modifiant le Code criminel (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)
- Bill C-214 .... Loi concernant les denrées périssables emballées
- Bill C-271 .... Loi concernant la sécurité des bateaux
- Bill C-274 .... Loi concernant la protection des enfants contre les intoxications par des substances d'usage domestique

Munro, Hon. J.

- Bill C-202 .... Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse
- Bill C-248 .... Loi concernant la promotion des ventes et la vente des cigarettes
- Bill C-264 .... Loi prévoyant le versement de prestations à l'égard des enfants

Nesbitt, W.

- Bill C- 33 .... Loi modifiant le Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à moteur)
- Bill C-141 .... Loi concernant le taux des tarifs applicable aux invalides sur les moyens de transport fédéraux (Gratuité ou réduction des tarifs)

Nowlan, P.

- Bill C-210 .... Loi créant la Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy



Olson, Hon. H.A.

- Bill C-175 .... Loi concernant les grains
- Bill C-176 .... Loi créant le Conseil national de commercialisation des produits de ferme et autorisant la création d'offices nationaux de commercialisation des produits de ferme
- Bill C-185 .... Loi modifiant la Loi sur l'assurance-récolte

Orlikow, D.

- Bill C- 22 .... Loi modifiant la Loi sur les lettres de change et la Loi sur l'intérêt (Ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin)
- Bill C- 51 .... Loi modifiant la Loi sur les petits prêts
- Bill C- 61 .... Loi modifiant le Code criminel (Logement fourni par la compagnie)
- Bill C- 71 .... Loi modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, co-auteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)
- Bill C- 86 .... Loi modifiant le Code criminel (Détention préventive)
- Bill C- 96 .... Loi modifiant le Code criminel (Captation de messages télégraphiques, etc.)
- Bill C-149 .... Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada (Déclarations incriminantes)
- Bill C-170 .... Loi modifiant la Loi sur les petits prêts (Annonces)

Pepin, Hon. J.-L.

- Bill C-184 .... Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations
- Bill C-215 .... Loi créant la Commission du textile et du vêtement et apportant en conséquence certaines modifications à d'autres lois
- Bill C-262 .... Loi ayant pour objet de soutenir l'emploi au Canada en atténuant les effets néfastes qu'entraînent pour l'industrie canadienne l'imposition de surtaxes étrangères à l'importation ou autres mesures dont les effets sont analogues

Peters, W.

- Bill C- 24 .... Loi visant la régie, la délivrance de licences et la réglementation relatives à l'exploitation au Canada de l'outillage destiné à produire artificiellement de la pluie

Rowland, D.

- Bill C- 75 .... Loi modifiant la Loi sur les lettres de change (Achats à tempérament)
- Bill C-100 .... Loi concernant le système métrique
- Bill C-118 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté canadienne (Liberté de conscience)



Peters, W. (Suite)

- Bill C-127 .... Loi modifiant le Code canadien du travail  
(Normes) (Indemnité de cessation d'emploi)
- Bill C-132 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada  
(Publication de résultats de votes d'essai)
- Bill C-137 .... Loi ayant pour objet la protection des sources  
d'information (Privilège de la presse)
- Bill C-144 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord  
britannique, 1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Bill C-150 .... Loi concernant l'exportation des denrées  
cultivées et produites au Canada

Prud'homme, M.

- Bill C-213 .... Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté cana-  
dienne (Exigence minimum de résidence)
- Bill C-267 .... Loi modifiant le Code criminel (fausse alerte—  
peine)

Ricard, T.

- Bill C-258 .... Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada  
(indication de la valeur des billets en braille)

Robinson, W.

- Bill C- 13 .... Loi modifiant la Loi sur la statistique
- Bill C- 14 .... Loi concernant le tabac considéré comme un danger  
pour la santé
- Bill C- 21 .... Loi concernant la revision des limites des circons-  
criptions électorales
- Bill C- 45 .... Loi modifiant le Code criminel (Vagabondage)
- Bill C- 46 .... Loi ayant pour objet de restreindre la teneur en  
goudron et en nicotine des cigarettes
- Bill C- 65 .... Loi modifiant le Code criminel (Tentative de  
suicide)
- Bill C-169 .... Loi modifiant la Loi sur les jeunes délinquants

Rock, R.

- Bill C- 77 .... Loi modifiant la Loi sur les Indiens (Droits des  
Indiennes lors du mariage)

Rose, M.

- Bill C-128 .... Loi concernant l'équité des rapports de crédit

Rowland, D.

- Bill C-206 .... Loi modifiant les Actes de l'Amérique du Nord  
britannique, 1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)





Ryan, P.

Bill C-254 .... Loi concernant la création et la gestion d'un fonds d'aide mutuelle à l'intention des enfants et des personnes âgées (grands-parents adoptifs)

St. Pierre, P.

Bill C-222 .... Loi concernant les avions supersoniques

Saltsman, M.

Bill C-204 .... Loi établissant une Corporation de développement du Canada

Bill C-226 .... Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (Cotisations et prestations des ménagères)

Scott, W.

Bill C- 87 .... Loi modifiant la Loi sur le jour de Victoria (Dernier lundi)

Simpson, R.

Bill C-108 .... Loi concernant les droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens

Skoberg, J.

Bill C- 27 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Sécurité) (Ouvriers des chantiers maritimes)

Bill C- 47 .... Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer (Rapport des accidents)

Bill C-270 .... Loi concernant la sécurité en matière de transport routier de matériaux en vrac

Southam, R.

Bill C- 28 .... Loi modifiant le Code criminel (Mauvais traitements infligés à un enfant)

Stewart, R.

Bill C- 7 .... Loi modifiant la Loi sur la Corporation commerciale canadienne

Bill C- 10 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil des Arts

Bill C- 11 .... Loi modifiant la Loi sur la Capitale nationale (Commission de la Capitale nationale)

Bill C- 12 .... Loi modifiant la Loi électorale du Canada (Qualités requises des électeurs et des candidats)

Bill C- 17 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé

Bill C- 18 .... Loi modifiant la Loi sur le crédit agricole

Bill C- 29 .... Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion

Bill C- 31 .... Loi modifiant la Loi sur les musées nationaux

Bill C- 35 .... Loi modifiant la Loi sur la Société centrale d'hypothèques et de logement



Stewart, R. (Suite)

- Bill C- 37 .... Loi modifiant la Loi de 1969 sur l'organisa-  
tion du gouvernement (Monnaie royale cana-  
dienne)
- Bill C- 43 .... Loi modifiant la Loi sur le crédit agricole
- Bill C- 48 .... Loi modifiant la Loi sur la Société de dévelop-  
pement de l'industrie cinématographique cana-  
dienne
- Bill C- 57 .... Loi modifiant la Loi sur le soutien des prix  
des produits de la pêche
- Bill C- 58 .... Loi modifiant la Loi nationale sur le film
- Bill C- 60 .... Loi modifiant la Loi sur Air Canada
- Bill C- 69 .... Loi sur l'obligation de placer le drapeau  
national du Canada dans les deux Chambres du  
Parlement
- Bill C- 74 .... Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada.
- Bill C- 78 .... Loi modifiant la Loi sur la commercialisation  
du poisson d'eau douce
- Bill C- 79 .... Loi modifiant la Loi de la Télésat Canada
- Bill C- 80 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil économique  
du Canada
- Bill C- 81 .... Loi modifiant la Loi sur l'aide à l'alimen-  
tation des animaux de ferme
- Bill C- 84 .... Loi modifiant la Loi sur la défense nationale  
(Conseil de recherches pour la défense)
- Bill C- 89 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil des Sciences  
du Canada
- Bill C- 91 .... Loi modifiant la Loi sur le poisson salé
- Bill C- 92 .... Loi modifiant la Loi sur la Compagnie des jeunes  
Canadiens
- Bill C- 93 .... Loi désignant le parc Major's Hill
- Bill C- 98 .... Loi modifiant la Loi sur les langues officielles
- Bill C-114 .... Loi modifiant la Loi sur les biens de surplus  
de la Couronne (Corporation des dispositions des  
biens de la Couronne)
- Bill C-116 .... Loi modifiant la Loi de 1969 sur l'organisation  
du gouvernement (Conseil de recherches médicales)
- Bill C-119 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission cana-  
dienne du lait (Comité consultatif)
- Bill C-122 .... Loi modifiant la Loi sur le Centre national des  
Arts
- Bill C-123 .... Loi modifiant la Loi sur la Société de dévelop-  
pement du Cap-Breton
- Bill C-126 .... Loi modifiant la Loi sur le développement et les  
prêts municipaux
- Bill C-139 .... Loi modifiant le Code criminel
- Bill C-142 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil national des  
recherches
- Bill C-145 .... Loi modifiant la Loi sur le contrôle de l'énergie  
atomique
- Bill C-147 .... Loi modifiant la Loi sur le Conseil de recherches  
sur les pêcheries



Stewart, R. (Suite)

- Bill C-152 .... Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des télécommunications transmarines
- Bill C-153 .... Loi modifiant la Loi sur les Chemins de fer nationaux du Canada
- Bill C-154 .... Loi modifiant la Loi sur la Bibliothèque nationale
- Bill C-160 .... Loi modifiant la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien
- Bill C-164 .... Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Thomas, C.

- Bill C- 97 .... Loi modifiant la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la région atlantique

Thompson, R.

- Bill C- 23 .... Loi modifiant la Loi sur l'administration financière (Commission du Parlement à l'administration)
- Bill C- 59 .... Loi créant le poste de commissaire parlementaire
- Bill C-135 .... Loi prévoyant l'établissement de l'Administration de la route Alaska-Yukon (Route de l'Alaska)
- Bill C-171 .... Loi modifiant le Code criminel (enlèvement)
- Bill C-227 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Normes) (Pension à la fermeture définitive)
- Bill C-263 .... Loi modifiant le Code canadien du travail (Régime de retraite)

Trudeau, très hon. P.E.

- Bill C-207 .... Loi concernant l'organisation du gouvernement du Canada et les questions qui s'y rattachent ou en dépendent

Trudel, J.

- Bill C-223 .... Loi concernant la révision des limites des circonscriptions électorales

Turner, Hon. J.

- Bill C-172 .... Loi concernant la Cour fédérale du Canada
- Bill C-174 .... Loi instituant la Commission de révision de l'impôt et contenant certaines modifications à d'autres lois en relation avec son établissement
- Bill C-181 .... Loi prévoyant des pouvoirs d'urgence provisoires pour le maintien de l'ordre public au Canada
- Bill C-182 .... Loi prévoyant l'examen, la publication et la vérification des règlements et autres textes réglementaires
- Bill C-218 .... Loi modifiant les dispositions du Code criminel relatives à la mise en liberté des prévenus avant le procès ou pendant l'appel



Turner, Hon. J. (Suite)

Bill C-243 .... Loi modifiant la Loi sur les juges et la Loi sur l'administration financière

Bill C-252 .... Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur la responsabilité de la Couronne et la Loi sur les secrets officiels

Watson, I.

Bill C- 99 .... Loi concernant la protection des espèces menacées d'extinction

Bill C-110 .... Loi modifiant le Code criminel (Tentative de suicide)

Whelan, E.

Bill C-106 .... Loi concernant la semaine des "petites liguees"

Bill C-269 .... Loi concernant la révision des limites des circonscriptions électorales

Woolliams, E.

Bill C- 68 .... Loi modifiant le Code criminel (Jeunes contre-venants)

Bill C-231 .... Loi modifiant le Code criminel (piraterie aérienne)

Turner, Hon. J. (suite)  
 Bill C-243 .... Loi modifiant la loi sur les juges et la loi  
 sur l'administration financière  
 Bill C-252 .... Loi modifiant le Code criminel, la loi sur la  
 responsabilité de la Couronne et la loi sur  
 les secrets officiels

Watson, I.  
 Bill C-98 .... Loi concernant la protection des espèces  
 menacées d'extinction  
 Bill C-110 .... Loi modifiant le Code criminel (tentative de  
 suicide)

Whelan, E.  
 Bill C-108 .... Loi concernant la semaine des "petites ligues"  
 Bill C-269 .... Loi concernant la révision des limites des  
 circonscriptions électorales

Williams, E.  
 Bill C-68 .... Loi modifiant le Code criminel (Jeunes contre-  
 venants)  
 Bill C-231 .... Loi modifiant le Code criminel (piraterie  
 aérienne)







INDEX DES BILLS

3e SESSION, 28e PARLEMENT, 1970-72

|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Abattement du taux d'impôt sur le revenu  |                |
| Voir  |                |
| Impôt sur le revenu   |                |
| Abolition de la peine corporelle  | Voir           |
| Code criminel (Abolition de la peine corporelle)  |                |
| Abolition du Sénat  | Voir           |
| Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Abolition du Sénat)   |                |
| Absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté   |                |
| Voir  |                |
| Citoyenneté canadienne (autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté) |                |
| Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu, Loi de 1971 sur un ...                              | C-217          |
| Accusé - représentation par un avocat   | Voir           |
| Code criminel (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)                   |                |
| Achats à tempérament  | Voir           |
| Lettres de change (achats à tempérament)  |                |
| Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, Loi modifiant l' ... (Abolition du Sénat)                                     | C-133          |
| Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, Loi modifiant l' ... (Capitale nationale du Canada)                           | C-109          |
| Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1970  |                |
| Voir  |                |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970  |                |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, en ce qui a trait au quorum de la Chambre des communes                | Voir           |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970  |                |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, Loi modifiant les ... (Durée du mandat de la Chambre des communes)    | C-206          |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1965, Loi modifiant les ... (Durée du mandat de la Chambre des communes)    | Voir           |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre des communes)                           |                |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Actes de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)   | C- 9           |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 à 1970 (Durée du mandat de la<br>Chambre des communes)  | C-144          |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 à 1970 (Quorum de la Chambre des<br>communes)   | C-104          |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 à 1971  | C-257          |
| Actes dommageables entraînant une responsa-<br>bilité criminelle Voir<br>Enquêtes sur les coalitions (peines<br>minimums, coauteurs d'actes dommageables<br>entraînant une responsabilité criminelle,<br>et parts égales) Voir |                |
| Activité des démarcheurs parlementaires Voir<br>Réglementation de l'activité des démarcheurs<br>parlementaires   | C- 60          |
| Activités politiques Voir<br>Emploi dans la Fonction publique (activités<br>politiques)  |                |
| Administration de la route Alaska-Yukon, Loi<br>sur l' ...   | C-135          |
| Administration du gouvernement (renseignements<br>publics) Voir<br>Documents et renseignements publics relatifs<br>à l'administration du gouvernement (Communi-<br>cation de renseignements administratifs)                    |                |
| Administration du tunnel de Terre-Neuve, Loi<br>créant l' ...  | C- 73          |
| Administration financière, Loi modifiant la Loi<br>sur l' ... Voir   | C-124          |
| Juges et la Loi sur l'administration<br>financière   | C-200          |
| Administration financière, Loi modifiant la Loi<br>sur l' ... (Commission du Parlement à<br>l'administration)  | C- 23          |
| Adultes - formation professionnelle Voir<br>Formation professionnelle des adultes  |                |
| Age, distinction injuste en matière d' ...<br>Voir<br>Emploi dans la Fonction publique (Distinction<br>injuste en matière d'âge)   |                |
| Age légal de vote pour les Indiens - abaisser de<br>21 à 18 ans Voir<br>Indiens  |                |
| Age ou sexe - distinction Voir<br>Loi canadienne sur les justes méthodes<br>d'emploi (distinction injuste en matière<br>d'âge ou de sexe)  |                |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Age ou sexe - distinction injuste   | Voir |       |
| Assurance-chômage (distinction injuste - en matière d'âge ou de sexe)   |      |       |
| Agent de contamination de l'air   | Voir |       |
| Lutte contre la pollution atmosphérique   |      |       |
| Agents détersifs  | Voir |       |
| Etiquetage des détergents   |      |       |
| Aide à l'alimentation des animaux de ferme, Loi modifiant la Loi sur l' ...                                     |      | C- 81 |
| Aide à l'exploitation des mines d'or  | Voir |       |
| Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or  |      |       |
| Air ambiant - qualité   | Voir |       |
| Lutte contre la pollution atmosphérique   |      |       |
| Air Canada - financement et garantie  | Voir |       |
| Chemins de fer Nationaux du Canada (Financement et garantie)  |      |       |
| Air Canada, Loi modifiant la Loi sur ...  |      | C- 60 |
| Air et eau - pollution  | Voir |       |
| Code criminel (pollution de l'air et de l'eau)  |      |       |
| Ajournement de l'audience - représentation de l'accusé  | Voir |       |
| Code criminel (ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat)       |      |       |
| Alaska-Yukon - route  | Voir |       |
| Administration de la route Alaska-Yukon   |      |       |
| Alimentation des animaux de ferme   | Voir |       |
| Aide à l'alimentation des animaux de ferme  |      |       |
| Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ...   |      | C- 39 |
| Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ...   |      | C-124 |
| Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ... (Etiquetage)  |      | C-200 |
| Aliments et drogues, Loi modifiant la Loi des ... (Mention de la date sur l'étiquette des produits périssables) |      | C- 55 |
| Allocations aux anciens combattants   | Voir |       |
| Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants   |      |       |
| Allocations de guerre - civils  | Voir |       |
| Pensions et allocations de guerre pour les civils   |      |       |
| Allocations de guerre pour les civils   | Voir |       |
| Pensions (et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils)                                  |      |       |
| Allocations de retraite des députés   | Voir |       |
| Sénat et la Chambre des communes  |      |       |
| Allocations du coût en capital  | Voir |       |
| Impôt sur le revenu et l'une des lois modificatrices de cette loi   |      |       |





|  |       |
|--|-------|
| Amélioration des cours d'eau internationaux  |       |
| Voir   |       |
| Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux                                    |       |
| Améliorations agricoles  | Voir  |
| Prêts destinés aux améliorations agricoles   |       |
| Anciens combattants - Allocations  | Voir  |
| Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants  |       |
| Animaux  | Voir  |
| Protection des espèces menacées d'extinction   |       |
| Animaux, cruauté envers les ...  | Voir  |
| Code criminel (cruauté envers les animaux)   |       |
| Animaux de ferme   | Voir  |
| Aide à l'alimentation des animaux de ferme   |       |
| Animaux servant à la recherche   | Voir  |
| Protection des animaux servant à la recherche  |       |
| Animaux servant à la recherche scientifique  |       |
| Voir   |       |
| Protection des animaux servant à la recherche scientifique   |       |
| Annonces   | Voir  |
| Petits prêts (annonces)  |       |
| Annonces de cigarettes à la télévision   | Voir  |
| Radiodiffusion (annonces de cigarettes)  |       |
| Annonces publicitaires - programmes destinés aux enfants   | Voir  |
| Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)                  |       |
| Appareils ménagers mécaniques  | Voir  |
| Aliments et drogues  |       |
| Argent pour les dépenses du service public   |       |
| Voir   |       |
| Crédits  |       |
| Arrangements entre cultivateurs et créanciers, Loi modifiant la Loi sur les ...                      | C-161 |
| Arriération mentale  | Voir  |
| Immigration (arriération mentale)  |       |
| Assistance publique du Canada  | Voir  |
| Régime d'assistance publique du Canada   |       |
| Associations coopératives du Canada, Loi sur les ...   | C-177 |
| Assurance-chômage, Loi modifiant la Loi sur l' ... (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe) | C-136 |
| Assurance-chômage, Loi modifiant la Loi sur l' ... (exclusion)                                       | C-251 |
| Assurance-récolte, Loi modifiant la Loi sur l' ...   | C-185 |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Atteintes à la vie privée   | Voir |       |
| Protection de la vie privée   |      |       |
| Auditeur général, Loi sur l' ...  |      | C-190 |
| Augmentation du salaire horaire minimum   |      |       |
| Voir  |      |       |
| Code canadien du travail (Normes) (augmentation du salaire horaire minimum)   |      |       |
| Automobiliste   | Voir |       |
| Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à moteur)   |      |       |
| Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté                          | Voir |       |
| Citoyenneté canadienne (autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté) |      |       |
| Avions supersoniques, Loi concernant les ...  |      | C-222 |
| Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité   | Voir |       |
| Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)             |      |       |
| Avortement  | Voir |       |
| Code criminel (Avortement)  |      |       |
| Baie de Fundy - régie de l'usine marémotrice  |      |       |
| Voir  |      |       |
| Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy  |      |       |
| Banque du Canada, Loi modifiant la Loi sur la ...   |      | C- 74 |
| Banque du Canada, Loi modifiant la Loi sur la ... (indication de la valeur des billets en braille)                          |      | C-258 |
| Banques, Loi modifiant la Loi sur les ...   |      |       |
| Voir  |      |       |
| Concurrence   |      |       |
| Bateaux, sécurité des ...   | Voir |       |
| Loi canadienne sur la sécurité des bateaux  |      |       |
| Baux de pêche   | Voir |       |
| Pêcheries   |      |       |
| Beauharnois-Salaberry - circonscription électorale  |      |       |
| Voir  |      |       |
| Révision des limites des circonscriptions électorales   |      |       |
| Bibliothèque nationale, Loi modifiant la Loi sur la ...   |      | C-154 |
| Biens de surplus de la Couronne, Loi modifiant la Loi sur les ... (Corporation des dispositions des biens de la Couronne)   |      | C-114 |
| "Bill omnibus"  | Voir |       |
| Organisation du gouvernement  |      |       |



- Billets de banque - indication de la valeur  
en braille Voir  
Banque du Canada (indication de la valeur  
des billets en braille)
- Bills d'intérêt public Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)
- Blé, Commission canadienne du ... Voir  
Commission canadienne du blé
- Bonaventure-Iles-de-la-Madeleine - circons-  
cription électorale Voir  
Révision des limites des circonscriptions  
électorales
- Braille Voir  
Banque du Canada (indication de la valeur  
des billets en braille)
- Bruits industriels Voir  
Réduction des bruits industriels
- "Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company",  
Loi concernant la ... C-179
- Bureau de contrôle de la pollution dans la  
région de la Capitale nationale, Loi établis-  
sant un ... C-163
- Bureau de planification de la région de la  
Capitale nationale, Loi établissant un ... C- 53
- Bureau fédéral de la statistique Voir  
Statistique
- Canada, fête du ... Voir  
Fête du Canada
- Canada-Jamaïque - accord en matière d'impôt  
sur le revenu Voir  
Accord entre le Canada et la Jamaïque en  
matière d'impôt sur le revenu
- Canadiens indiens - droits de chasse et de pêche  
Voir  
Droits de chasse et de pêche des Canadiens  
indiens
- Cancer (La Fondation canadienne du cancer) Voir  
(La) Fondation canadienne du cancer
- Candidats Voir  
Loi électorale du Canada (Qualités requises  
des électeurs et des candidats)
- Cap-Breton - Société de développement Voir  
Société de développement du Cap-Breton
- Capitale nationale Voir  
Bureau de planification de la région de la  
Capitale nationale
- Capitale nationale - contrôle de la pollution  
Voir  
Bureau de contrôle de la pollution dans la  
région de la Capitale nationale



- Capitale nationale du Canada Voir  
Acte de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 (Capitale nationale du Canada)
- Capitale nationale, Loi modifiant la Loi  
sur la ... (Commission de la Capitale  
nationale) C- 11
- Captation de messages télégraphiques ou  
téléphoniques Voir  
Code criminel (Captation de messages  
télégraphiques, etc.)
- Cautionnement, réforme du ... Voir  
Réforme du cautionnement
- Ceintures de sécurité - véhicules automobiles  
Voir  
Sécurité des véhicules automobiles  
(Ceintures de sécurité) C- 47
- Centre national des Arts, Loi modifiant la  
Loi sur le ... C-771  
C-122
- Cessation d'emploi - indemnité Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Indemnité de cessation d'emploi) C-153
- Chambre des communes - M. l'Orateur Voir  
Nomination de l'Orateur de la Chambre  
des communes comme député de la colline  
du Parlement C-243
- Chambre des communes - manifestations Voir  
Code criminel
- Chambre des communes - quorum Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1970, en ce qui a trait au quorum  
de la Chambre des communes
- Chambre des communes - rajustement de la  
représentation Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1971
- Chambre des communes, durée du mandat de la ...  
Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1965 (Durée du mandat de la Chambre  
des communes)
- Chambre des communes, durée du mandat de la ...  
Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre  
des communes) C-183
- Chambre des communes, Loi modifiant la Loi sur  
le Sénat et la ... Voir  
Sénat et la Chambre des communes
- Chantiers maritimes Voir  
Code canadien du travail (Sécurité)  
(ouvriers de chantiers maritimes) C- 54





|  |      |       |
|--|------|-------|
| Charité, dons de ... - remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé  | Voir |       |
| Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé)     |      |       |
| Chasse et pêche - droits des Canadiens indiens   | Voir |       |
| Droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens   |      |       |
| Chef de l'opposition - résidence   | Voir |       |
| Résidences officielles   |      |       |
| Chemins de fer, Loi modifiant la Loi sur les ... (Rapport des accidents)   |      | C- 47 |
| Chemins de fer, Loi modifiant la Loi sur les ... (réduction du service-voyageurs)  |      | C-221 |
| Chemins de fer nationaux du Canada, Loi modifiant la Loi sur les ...   |      | C-153 |
| Chemins de fer nationaux du Canada (Financement et garantie), Loi de 1970 sur les ...  |      | C-186 |
| Cigarette, Loi sur la ...  |      | C-248 |
| Cigarettes - Annonces à la télévision  | Voir |       |
| Radiodiffusion (Annonces de cigarettes)  |      |       |
| Cigarettes - teneur en goudron et en nicotine  | Voir |       |
| Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes  |      |       |
| Cigarettes - teneur en poison  | Voir |       |
| Contrôle de la teneur en poison des cigarettes   |      |       |
| Cigarettes (danger pour la santé)  | Voir |       |
| Tabac considéré comme un danger pour la santé  |      |       |
| Cinéma   | Voir |       |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne   |      |       |
| Cinématographie  | Voir |       |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne   |      |       |
| Circonscriptions électorales   | Voir |       |
| Révision des limites des circonscriptions électorales  |      |       |
| Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...  |      | C-183 |
| Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ... (Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté) |      | C- 54 |

TABLE

|       |  |
|-------|--|
|       | Charité, dons de ... - remplacement des<br>collaborateurs d'un syndicat d'atelier<br>fermé Voir  |
|       | Relations industrielles et les employés<br>visant les différends de travail (Dons<br>de Charité en remplacement des colla-<br>borateurs d'un syndicat d'atelier fermé) |
|       | Chasse et pêche - droits des Canadiens<br>indiens Voir   |
|       | Droits de chasse et de pêche des Cana-<br>diens indiens  |
|       | Chef de l'opposition - résidence Voir  |
|       | Résidences officielles   |
| C-47  | Chemins de fer, loi modifiant la loi sur<br>les ... (Rapport des accidents)  |
| C-121 | Chemins de fer, loi modifiant la loi sur<br>les ... (réduction du service-voysageurs)  |
| C-122 | Chemins de fer nationaux du Canada; loi<br>modifiant la loi sur les ...  |
| C-186 | Chemins de fer nationaux du Canada (Finance-<br>ment et garanties), loi de 1970 sur les ...  |
| C-248 | Cigarettes, loi sur les ...  |
|       | Cigarettes - Annonces à la télévision Voir   |
|       | Radiodiffusion (Annonces de cigarettes)  |
|       | Cigarettes - teneur en goudron et en nicotine<br>Voir  |
|       | Teneur en goudron et en nicotine des<br>cigarettes   |
|       | Cigarettes - teneur en poison Voir   |
|       | Contrôle de la teneur en poison des<br>cigarettes  |
|       | Cigarettes (danger pour la santé) Voir   |
|       | Tabac considéré comme un danger pour la<br>santé   |
|       | Cinéma Voir  |
|       | Société de développement de l'industrie<br>cinématographique canadienne  |
|       | Cinématographie Voir   |
|       | Société de développement de l'industrie<br>cinématographique canadienne  |
|       | Circulaires électorales Voir   |
|       | Régulation des limites des circulaires<br>électorales  |
| C-183 | Citoyenneté canadienne, loi modifiant la loi<br>sur la ...   |
|       | Citoyenneté canadienne, loi modifiant la loi<br>sur la ... (Autorisation d'absence sans<br>perte de statut pour coopération<br>devant le tribunal de la citoyenneté)   |
| C-24  |  |

|   |                         |
|---|-------------------------|
| Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la<br>Loi sur la ... (Exigence minimum de<br>résidence)   | C-213                   |
| Citoyenneté canadienne, Loi modifiant la<br>Loi sur la ... (Liberté de conscience)  | C-118                   |
| Civils - Allocations de guerre Voir<br>Pensions et allocations de guerre<br>pour les civils   | C- 72                   |
| Civils, allocations de guerre pour les ...<br>Voir<br>Pensions (et la Loi sur les pensions et<br>allocations de guerre pour les civils)   | C-165<br>C- 96          |
| Coauteurs d'actes dommageables entraînant une<br>responsabilité criminelle Voir<br>Enquêtes sur les coalitions (Peines<br>minimums, coauteurs d'actes dommageables<br>entraînant une responsabilité criminelle,<br>et parts égales) | C-103<br>C- 86<br>C- 85 |
| Code canadien des droits de l'homme   | C- 76                   |
| Code canadien du travail, Loi modifiant le ...  | C-253                   |
| Code canadien du travail, Loi modifiant le ...<br>(Régime de retraite)  | C-263                   |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ...  | C-228                   |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (Augmentation du salaire horaire<br>minimum)   | C- 90                   |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (Avis et indemnité aux employés en<br>cas de renvoi ou de mise en disponibilité)   | C- 28<br>C- 20          |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (Congé annuel de trois semaines<br>après trois ans)  | C- 41                   |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (Disposition créant un neuvième jour<br>férié légal payé)  | C- 34<br>C- 42          |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (fin de l'emploi)  | C-216                   |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (Indemnité de cessation d'emploi)  | C-127                   |
| Code canadien du travail (Normes), Loi modifiant<br>le ... (Pension à la fermeture définitive)  | C-227                   |
| Code canadien du travail (Sécurité), Loi modifiant<br>le ... (Ouvriers de chantiers maritimes)  | C- 27                   |
| Code criminel - réforme du cautionnement<br>Voir<br>Réforme du cautionnement  | C-110                   |
| Code criminel, Loi modifiant le ...   | C-139                   |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Abolition<br>de la peine corporelle)   | C- 16                   |



|   |       |
|---|-------|
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat) | C- 50 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Avortement)  | C- 32 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Avortement)  | C-165 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Captation de messages télégraphiques, etc.)  | C- 96 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Cruauté envers les animaux)  | C-103 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Détention préventive)  | C- 86 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Enlèvement)  | C- 85 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (enlèvement)  | C-171 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (fausse alerte—peine)   | C-267 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Jeunes contrevenants)  | C- 68 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Logement fourni par la compagnie)  | C- 61 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Maîtrise d'un véhicule à moteur)   | C- 33 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Mauvais traitements infligés à un enfant)  | C- 28 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (piraterie aérienne)  | C-231 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Pollution)   | C-189 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Pollution de l'air et de l'eau)  | C- 94 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (protection de la vie privée) Voir Protection de la vie privée                              |       |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)                                   | C-201 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (suspension des procédures)   | C-266 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Tentative de suicide)  | C- 65 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Tentative de suicide)  | C-110 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Tentative de suicide)  | C-220 |
| Code criminel, Loi modifiant le ... (Vagabondage)   | C- 45 |



|   |       |
|---|-------|
| Comité consultatif (Commission canadienne du blé) Voir  |       |
| Commission canadienne du blé  |       |
| Comité consultatif de la Commission canadienne du lait Voir   |       |
| Commission canadienne du lait (Comité consultatif)  |       |
| Commercialisation des produits de ferme Voir  |       |
| Offices de commercialisation des produits de ferme  |       |
| Commercialisation du poisson d'eau douce, Loi modifiant la Loi sur la ...   | C- 78 |
| Commissaire parlementaire, Loi sur le ...   | C- 59 |
| Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto, Loi sur les ...  | C-157 |
| Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...   | C- 17 |
| Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...   | C-208 |
| Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...   | C-238 |
| Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la ...   | C-255 |
| Commission canadienne du lait, Loi modifiant la Loi sur la ... (Comité consultatif)   | C-119 |
| Commission d'appel de l'immigration, Loi modifiant la Loi sur la ...  | C-120 |
| Commission d'énergie du Nord canadien, Loi modifiant la Loi sur la ...  | C-160 |
| Commission d'énergie du Nord canadien, Loi modifiant la Loi sur la ...  | C-193 |
| Commission de délimitation des circonscriptions électorales, recommandations faites par - Voir                              |       |
| Revision des limites des circonscriptions électorales   |       |
| Commission de la Capitale nationale Voir  |       |
| Capitale nationale (Commission de la Capitale nationale)  |       |
| Commission de révision de l'impôt, Loi sur la ...   | C-174 |
| Commission des droits de l'homme Voir   |       |
| Code canadien des droits de l'homme   |       |
| Commission du Parlement à l'administration Voir   |       |
| Administration financière (Commission du Parlement à l'administration)  |       |
| Commission du textile et du vêtement, Loi sur la ...  | C-215 |
| Commission fédérale d'enquête sur les transports, Loi sur la ... (Enquêtes impartiales en matière d'accidents de transport) | C- 66 |





BILL NO

|   |       |
|---|-------|
| Compagnie des jeunes canadiens, Loi modifiant la Loi sur la ...   | C- 92 |
| Compagnies cinématographiques Voir Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne   |       |
| Comparution devant le tribunal de la citoyenneté (sans perte de salaire) Voir Citoyenneté canadienne (Autorisation d'absence sans perte de salaire pour comparution devant le tribunal de la citoyenneté) |       |
| Composés phosphatés Voir Etiquetage des détergents  |       |
| Concurrence, Loi sur la ...   | C-256 |
| Congé annuel Voir Code canadien du travail (Normes) (Congé annuel de trois semaines après trois ans)  |       |
| Congé de maternité, Loi sur le ...  | C- 6  |
| Conseil de recherches médicales Voir Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement (Conseil de recherches médicales)   |       |
| Conseil de recherches pour la défense Voir Défense nationale (Conseil de recherches pour la défense)  |       |
| Conseil de recherches sur les pêcheries, Loi modifiant la Loi sur le ...  | C-147 |
| Conseil des Arts, Loi modifiant la Loi sur le ...   | C- 10 |
| Conseil des Sciences du Canada, Loi modifiant la Loi sur le ...   | C- 89 |
| Conseil économique du Canada, Loi modifiant la Loi sur le ...   | C- 80 |
| Conseil national de recherches, Loi modifiant la Loi sur le ...   | C-142 |
| Conseil national de recherches, Loi sur le ... Voir Organisation du gouvernement  |       |
| Consommateur - rapports de crédit Voir Equité des rapports de crédit  |       |
| Consommation des denrées périssables emballées Voir Date-limite de consommation des denrées périssables emballées   |       |
| Consommation, produits de ... Voir Emballage et l'étiquetage des produits de consommation   |       |
| Contamination de l'air Voir Lutte contre la pollution atmosphérique   |       |
| Contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale Voir Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale  |       |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Contrôle de la pollution de l'air, Loi sur le ...  | C- 62          |
| Contrôle de la teneur en poison des cigarettes, Loi sur le ...   | C-158          |
| Contrôle de l'énergie atomique, Loi modifiant la Loi sur le ...  | C-145          |
| Contrôle de l'environnement, Loi sur le  | C- 49          |
| Coopératives Voir  |                |
| Associations coopératives du Canada  |                |
| Corporation commerciale canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...  | C- 7           |
| Corporation de développement du Canada, Loi sur la ...   | C-204          |
| Corporation de développement du Canada, Loi sur la ...   | C-219          |
| Corporation des dispositions des biens de la Couronne Voir   |                |
| Biens de surplus de la Couronne (Corporation des dispositions des biens de la Couronne)  |                |
| Corporations Voir  |                |
| Sociétés d'investissement  |                |
| Corporations - abattement du taux d'impôt sur le revenu Voir   |                |
| Impôt sur le revenu  |                |
| Corporations de la Couronne, Loi concernant les ... (Non mandataires de Sa Majesté)  | C-196          |
| Cotisations d'un syndicat d'atelier fermé Voir   |                |
| Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé) |                |
| Cotisations et prestations des ménagères Voir  |                |
| Régime de pensions du Canada (Cotisations et prestations des ménagères)  |                |
| Cour fédérale, Loi sur la ...  | C-172          |
| Cour suprême, Loi modifiant la Loi sur la ...  | C-117          |
| Couronne, Corporations de la ... Voir  |                |
| Corporations de la Couronne (Non mandataires de Sa Majesté)  |                |
| Couronne, disposition des biens de surplus de la ... Voir  |                |
| Biens de surplus de la Couronne (Corporation des dispositions des biens de la Couronne)  |                |
| Cours d'eau internationaux Voir  |                |
| Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux  |                |
| "Coût de l'emprunt" Voir   |                |
| Petits prêts   |                |



|  |       |
|--|-------|
| Créanciers - arrangements avec cultivateurs  |       |
| Voir   |       |
| Arrangements entre cultivateurs et créanciers  |       |
| Crédit agricole, Loi modifiant la Loi sur le ...   | C- 18 |
| Crédit agricole, Loi modifiant la Loi sur le ...   | C- 43 |
| Crédit, rapports de  | Voir  |
| Equité des rapports de crédit  |       |
| Crédits, Loi no 1 de 1971 portant affectation de ...                                       | C-235 |
| Crédits, Loi no 2 de 1971 portant affectation de ...                                       | C-236 |
| Crédits, Loi no 3 de 1971 portant affectation de ...                                       | C-249 |
| Crédits, Loi no 4 de 1970 portant affectation de ...                                       | C-211 |
| Crédits, Loi no 4 de 1971 portant affectation de ...                                       | C-273 |
| Criminels - identification   | Voir  |
| Identification des criminels   |       |
| Cruauté envers les animaux   | Voir  |
| Code criminel (Cruauté envers les animaux)   |       |
| Cultivateurs - arrangements avec créanciers  |       |
| Voir   |       |
| Arrangements entre cultivateurs et créanciers  |       |
| Date-limite de consommation des denrées périssables emballées, Loi sur la ...              | C-214 |
| Date sur l'étiquette de produits périssables   |       |
| Voir   |       |
| Aliments et drogues (Mention de la date sur l'étiquette des produits périssables)          |       |
| Déclarations incriminantes   | Voir  |
| Preuve au Canada (Déclarations incriminantes)  |       |
| Défense nationale, Loi modifiant la Loi sur la ... (Conseil de recherches pour la défense) | C- 84 |
| Délinquants  | Voir  |
| Jeunes délinquants   |       |
| Démarcheurs parlementaires   | Voir  |
| Réglementation de l'activité des démarcheurs parlementaires                                |       |
| Denrées cultivées et produites au Canada   | Voir  |
| Exportation des denrées cultivées et produites au Canada                                   |       |
| Denrées périssables emballées - date-limite de consommation                                | Voir  |
| Date-limite de consommation des denrées périssables emballées                              |       |



|  |      |       |
|--|------|-------|
| Départements et Ministres d'Etat, Loi sur les ...  | Voir |       |
| Organisation du gouvernement   |      |       |
| Dépenses du service public   | Voir |       |
| Crédits  |      |       |
| Député de la colline du Parlement  | Voir |       |
| Nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement |      |       |
| Député réclamant des frais pour consultation avec un particulier                           | Voir |       |
| Sénat et la Chambre des communes (Saint-Luc 11,46)   |      |       |
| Députés - allocations de retraite  | Voir |       |
| Sénat et la Chambre des communes   |      |       |
| Députés - divulgation de leurs intérêts financiers   | Voir |       |
| Divulgation des intérêts   |      |       |
| Députés, Financement des bills d'intérêt public présentés par des ...                      | Voir |       |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Bills d'intérêt public)              |      |       |
| Dernier lundi du mois de mai   | Voir |       |
| Jour de Victoria (Dernier lundi)   |      |       |
| Détection de la pollution atmosphérique  | Voir |       |
| Lutte contre la pollution atmosphérique  |      | C- 30 |
| Détention préventive   | Voir | C-230 |
| Code criminel (Détention préventive)   |      | C-129 |
| Détergents   | Voir |       |
| Etiquetage des détergents  |      | C-148 |
| Détersifs  | Voir |       |
| Aliments et drogues  |      |       |
| Deuterium of Canada, Loi d'aide à la ...   |      | C- 5  |
| Développement du Canada, Loi sur la corporation de ...                                     | Voir | C- 15 |
| Corporation de développement du Canada   |      |       |
| Développement et les prêts municipaux, Loi modifiant la Loi sur le ...                     |      | C-126 |
| Développement régional   | Voir |       |
| Subventions au développement régional  |      |       |
| Différends du travail  | Voir | C- 38 |
| Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail                   |      |       |
| Différends industriels, importations pendant une période de ...                            | Voir |       |
| Importations en période de différends industriels  |      |       |





- Disposition créant un neuvième jour férié  
légal payé Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Disposition créant un neuvième jour  
ferié légal payé)
- Disposition des biens de la Couronne Voir  
Biens de surplus de la Couronne (Corpo-  
ration des dispositions des biens de la  
Couronne)
- Dissolution du Parlement - abolition du  
pouvoir du Premier ministre Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Distinction en matière d'âge ou de sexe  
Voir  
Loi canadienne sur les justes méthodes  
d'emploi (Distinction injuste en  
matière d'âge ou de sexe)
- Distinction injuste en matière d'âge Voir  
Emploi dans la Fonction publique  
(Distinction injuste en matière d'âge)
- Distinction injuste en matière d'âge ou de  
sexe Voir  
Assurance-chômage (Distinction injuste en  
matière d'âge ou de sexe)
- Divorce, Loi modifiant la Loi sur le ... C- 30  
Divorce, Loi modifiant la Loi sur le ... C-230  
Divulgarion des intérêts, Loi sur la ... C-129  
Divulgarion du nom des toxicomanes, Loi  
concernant la ... C-148
- Documents et renseignements publics relatifs  
à l'administration du gouvernement,  
Loi garantissant davantage le droit du  
libre accès aux ... (Communication de  
renseignements administratifs) C- 15
- "Dominion" Voir  
Fête du Canada
- "Dominion" Voir  
Statistique
- Données afférentes à la vie privée, Loi sur  
les ... C- 38
- Dons de charité en remplacement des cotisations  
d'un syndicat d'atelier fermé Voir  
Relations industrielles et les enquêtes  
visant les différends du travail (Dons de  
charité en remplacement des cotisations  
d'un syndicat d'atelier fermé)



- Dossiers des entreprises canadiennes Voir  
Protection des dossiers des entreprises  
canadiennes
- Douanes Voir  
Tarif des douanes
- Double imposition en matière d'impôt sur le  
revenu - Canada-Jamaïque Voir  
Accord entre le Canada et la Jamaïque  
en matière d'impôt sur le revenu
- Drapeau canadien Voir  
Fête du drapeau canadien
- Drapeau national du Canada dans les deux  
Chambres du Parlement, Loi sur l'obligation  
de placer le ... C- 69
- Drogues, étiquetage de nouvelles ... Voir  
Aliments et drogues (Étiquetage) C-277
- Drogues - recherche sur l'usage des ...  
Voir  
Office national de recherche sur l'usage  
des drogues C- 64
- Droit à l'information, Loi sur le ... C-250
- Droit de prestations sous la Loi sur l'assu-  
rance-chômage Voir  
Assurance-chômage (exclusion)
- Droits de chasse et de pêche des Canadiens  
indiens, Loi concernant les ... C-108
- Droits de l'homme Voir  
Code canadien des droits de l'homme
- Droits des Indiennes lors du mariage Voir  
Indiens (Droits des Indiennes lors du  
mariage)
- Durée du mandat de la Chambre des communes  
Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1965 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Durée du mandat de la Chambre des communes  
Voir  
Actes de l'Amérique du Nord britannique,  
1867 à 1970 (Durée du mandat de la  
Chambre des communes)
- Eau, ressources en ... Voir  
Gestion des ressources en eau
- Eaux navigables Voir  
Protection des eaux navigables
- Electeurs Voir  
Loi électorale du Canada (Qualités  
requisés des électeurs et des candidats)



- Emballage de protection des substances  
toxiques Voir  
Loi du Canada sur l'emballage de  
protection des substances toxiques
- Emballage et l'étiquetage des produits  
de consommation, Loi sur l' ... C-180
- Emploi Voir  
Loi canadienne sur les justes méthodes  
d'emploi
- Emploi, fin de l' ... - préavis de six mois  
Voir  
Code canadien du travail (Normes)
- Emploi, indemnité de cessation d' ... Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Indemnité de cessation d'emploi)
- Emploi dans la Fonction publique, Loi modifiant  
la Loi sur l' ... (activités politiques) C-277
- Emploi dans la Fonction publique, Loi modifiant  
la Loi sur l' ... (Distinction injuste en  
matière d'âge) C-167  
C- 64
- Employé - renvoi ou mise en disponibilité  
(indemnité) Voir  
Code canadien du travail (Normes) (Avis  
et indemnité aux employés en cas de  
renvoi ou de mise en disponibilité)
- Employé de la Fonction publique - activités  
politiques Voir C- 71  
Emploi dans la Fonction publique  
(activités politiques)
- "Employés désignés" de la Fonction publique  
Voir  
Relations de travail dans la Fonction  
publique
- Employés devant le syndicalisme - droits  
individuels Voir  
Relations industrielles et sur les  
enquêtes visant les différends du travail
- Emprunt Voir  
Petits prêts
- Energie atomique Voir C-128  
Contrôle de l'énergie atomique
- Energie, des Mines et des Ressources, Minis-  
tère de l' ... Voir  
Organisation du gouvernement
- Energie du Nord canadien Voir  
Commission d'énergie du Nord canadien
- Enfant, mauvais traitements infligés à un ...  
Voir  
Code criminel (Mauvais traitements infligés  
à un enfant)



- Enfants - intoxication par des substances  
d'usage domestique Voir  
Loi du Canada sur l'emballage de  
protection des substances toxiques C-63
- Enfants, programmes destinés aux ... - an-  
nonces publicitaires Voir  
Radiodiffusion (annonces publicitaires  
au cours de programmes destinés aux  
enfants)
- Enfants, versement de prestations à l'égard  
des ... Voir C-111  
Régime de revenu familial garanti
- Enlèvement Voir  
Code criminel (enlèvement)
- Enquête sur les transports Voir C-100  
Commission fédérale d'enquête sur les  
transports
- Enquêtes, Loi modifiant la Loi sur les ...  
(Publication des rapports) C-167
- Enquêtes sur les coalitions, Loi sur les ... -  
abrogation Voir  
Concurrence
- Enquêtes sur les coalitions, Loi modifiant la  
Loi relative aux ... (Peines minimums,  
coauteurs d'actes dommageables entraînant  
une responsabilité criminelle, et parts  
égales) C- 71
- Enquêtes visant les différends du travail, Loi  
sur les ... Voir  
Relations industrielles et les enquêtes  
visant les différends du travail
- Entreprises canadiennes - protection des  
dossiers Voir  
Protection des dossiers des entreprises  
canadiennes C-150
- Environnement Voir  
Contrôle de l'environnement
- Environnement, ministère de l' ... Voir  
Organisation du gouvernement
- Equité des rapports de crédit, Loi sur l' ... C-128
- Espèces menacées d'extinction Voir  
Protection des espèces menacées  
d'extinction
- Essence - taux d'octane Voir  
Marque de commerce nationale et l'étiquet-  
tage exact (Taux d'octane de l'essence)
- Essex-Windsor - circonscription électorale  
Voir  
Révision des limites des circonscriptions  
électorales





BILL NO

|   |      |       |
|---|------|-------|
| Etiquetage de nouvelles drogues   | Voir |       |
| Aliments et drogues (Etiquetage)  |      |       |
| Etiquetage des détergents, Loi sur l' ...                                       |      | C- 63 |
| Etiquetage des produits de consommation   |      |       |
| Voir  |      |       |
| Emballage et l'étiquetage des produits de consommation                          |      |       |
| Etiquetage des produits domestiques dangereux, Loi sur l' ...                   |      | C-111 |
| Etiquetage exact (taux d'octane de l'essence)                                   |      |       |
| Voir  |      |       |
| Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (taux d'octane de l'essence) |      |       |
| Etude du système métrique, Loi sur l' ...                                       |      | C-100 |
| Etudes économiques et sociales de zones spéciales                               | Voir |       |
| Organisation du gouvernement  |      |       |
| Examen des règlements   | Voir |       |
| Textes réglementaires   |      |       |
| Exclusion du droit de prestations sous la Loi sur l'assurance-chômage           | Voir |       |
| Assurance-chômage (exclusion)   |      |       |
| Exigence minimum de résidence   | Voir |       |
| Citoyenneté canadienne (Exigence minimum de résidence)                          |      |       |
| Expansion des exportations, Loi modifiant la Loi sur l' ...                     |      | C-164 |
| Expansion des exportations, Loi modifiant la Loi sur l' ...                     |      | C-184 |
| Exploitation des mines d'or   | Voir |       |
| Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines d'or                              |      |       |
| Exportation des denrées cultivées et produites au Canada, Loi concernant l' ... |      | C-150 |
| Exportations, expansion des ...   | Voir |       |
| Expansion des exportations  |      |       |
| FLQ (Front de Libération du Québec)   | Voir |       |
| Ordre public (Mesures provisoires)  |      |       |
| Famille - versement de prestations à l'égard des enfants                        | Voir |       |
| Régime de revenu familial garanti   |      |       |
| Fausse alerte - peine   | Voir |       |
| Code criminel (fausse alerte—peine)   |      |       |
| Ferme, produits de ...  | Voir |       |
| Offices de commercialisation des produits de ferme                              |      |       |
| Fermeture définitive d'une entreprise - pension d'un employé                    | Voir |       |
| Code canadien du travail (Normes) (Pension à la fermeture définitive)           |      |       |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Fête de Sir John A. Macdonald   | Voir |       |
| Macdonald   |      |       |
| Fête du Canada, Loi sur la ...  |      | C-151 |
| Fête du drapeau canadien, Loi sur la ...                                      |      | C-146 |
| Film  | Voir |       |
| Loi nationale sur le film   |      |       |
| Films canadiens   | Voir |       |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne          |      |       |
| Fin de l'emploi   | Voir |       |
| Code canadien du travail (Normes)   |      |       |
| Financement des bills d'intérêt public présentés par des députés              | Voir |       |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Bills d'intérêt public) |      |       |
| Financement et garantie - chemins de fer et Air Canada                        | Voir |       |
| Chemins de fer Nationaux du Canada (Financement et garantie)                  |      |       |
| Fonction publique   | Voir |       |
| Emploi dans la Fonction publique (activités politiques)                       |      |       |
| Fonction publique   | Voir |       |
| Emploi dans la Fonction publique (Distinction injuste en matière d'âge)       |      |       |
| Fonction publique   | Voir |       |
| Relations de travail dans la Fonction publique                                |      |       |
| Fonction publique, relations de travail dans la ...                           | Voir |       |
| Relations de travail dans la Fonction publique                                |      |       |
| (La) Fondation canadienne du cancer   |      | C-245 |
| Fonds d'aide mutuelle   | Voir |       |
| Loi canadienne sur les grands-parents adoptifs                                |      |       |
| Formation professionnelle des adultes, Loi sur la ...                         |      | C-143 |
| Fouet, peine du ...   | Voir |       |
| Code criminel (Abolition de la peine corporelle)                              |      |       |
| Front de Libération du Québec (FLQ)   | Voir |       |
| Ordre public (Mesures provisoires)  |      |       |
| Fundy, baie de ... - Régie de l'usine marémotrice                             | Voir |       |
| Régie de l'usine marémotrice de la baie de Fundy                              |      |       |
| Georgie, golfe de - parc national sous-marin                                  |      |       |
| Voir  |      |       |
| Parc national sous-marin du golfe de Georgie                                  |      |       |



|   |       |
|---|-------|
| Gestion des ressources en eau, Loi sur la ...   |       |
| Golfe de Georgie - parc national sous-marin   |       |
| Voir  |       |
| Parc national sous-marin du golfe de Georgie  |       |
| Goudron   | Voir  |
| Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes   | C-275 |
| Grain des Prairies - paiements anticipés  |       |
| Voir  |       |
| Paiements anticipés pour le grain des Prairies  | C-259 |
| Grain des Prairies - stabilisation du produit de la vente   | Voir  |
| Stabilisation concernant le grain des Prairies  | C-225 |
| Grains du Canada, Loi sur les ...   | C-175 |
| Grands-parents adoptifs   | Voir  |
| Loi canadienne sur les grands-parents adoptifs  | C-188 |
| Gratuité des tarifs de transport pour les invalides   | Voir  |
| Transport des invalides   |       |
| Habitation, Loi modifiant la Loi nationale de 1954 sur l' ... (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols) |       |
| Voir  |       |
| Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)                        |       |
| High Park-Humber Valley - circonscription électorale  | Voir  |
| Révision des limites des circonscriptions électorales   |       |
| Identification des criminels, Loi modifiant la Loi sur l' ...   | C-159 |
| Immigration - Commission d'appel  | Voir  |
| Commission d'appel de l'immigration   | C-272 |
| Immigration, Loi modifiant la Loi sur l' ... (Arriération mentale)  | C-168 |
| Importation des produits de consommation  |       |
| Voir  |       |
| Emballage et l'étiquetage des produits de consommation  |       |
| Importations en période de différends industriels, Loi sur les ...  | C-212 |
| Imposition double en matière d'impôt sur le revenu - Canada-Jamaïque  | Voir  |
| Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu  |       |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Impôt - Révision  | Voir |       |
| Commission de révision de l'impôt   |      |       |
| Impôt sur le revenu   | Voir |       |
| Accord entre le Canada et la Jamaïque<br>en matière d'impôt sur le revenu   |      |       |
| Impôt sur le revenu, Loi de 1971 modifiant<br>la Loi de l' ...  |      | C-275 |
| Impôt sur le revenu, effectuant certains<br>changements et introduisant certaines<br>dispositions dans la législation relatifs<br>ou consécutifs aux modifications apportées<br>à cette loi, Loi modifiant la Loi de l' ... |      | C-259 |
| Impôt sur le revenu et l'une des lois modifi-<br>catrices de cette loi, Loi modifiant la<br>Loi de l' ...   |      | C-225 |
| Indemnisation des marins marchands, Loi<br>modifiant la Loi sur l' ... (et modifiant<br>une Loi modifiant la Loi sur l'indemnisa-<br>tion des marins marchands)   |      | C-188 |
| Indemnité aux employés en cas de renvoi ou de<br>mise en disponibilité  | Voir |       |
| Code canadien du travail (Normes) (Avis et<br>indemnité aux employés en cas de renvoi ou<br>de mise en disponibilité)   |      |       |
| Indemnité de cessation d'emploi   | Voir |       |
| Code canadien du travail (Normes)<br>(Indemnité de cessation d'emploi)  |      |       |
| Indication de la valeur des billets en braille  |      |       |
| Voir  |      |       |
| Banque du Canada (indication de la valeur<br>des billets en braille)  |      |       |
| Indice de pension   | Voir |       |
| Régime de pensions du Canada (Indice de<br>pension)   |      |       |
| Indiens - droits de chasse et de pêche  | Voir |       |
| Droits de chasse et de pêche des Canadiens<br>indiens   |      |       |
| Indiens, Loi modifiant la Loi sur les ...   |      | C-272 |
| Indiens, Loi modifiant la Loi sur les ...<br>(Droits des Indiennes lors du mariage)   |      | C- 77 |
| Industrie canadienne - effets néfastes d'une<br>imposition de surtaxes étrangères à<br>l'importation  | Voir |       |
| Soutien de l'emploi   |      |       |
| Industrie cinématographique canadienne  | Voir |       |
| Société de développement de l'industrie<br>cinématographique canadienne   |      |       |
| Information, sources d' ...   | Voir |       |
| Protection des sources d'information  |      |       |





|  |      |       |
|--|------|-------|
| Information relativement aux affaires publiques - droit d'accès du public  | Voir |       |
| Droit à l'information  |      |       |
| Interdiction de la vente de cigarettes   | Voir |       |
| Cigarette  |      |       |
| Intérêt  | Voir |       |
| Lettres de change et la Loi sur l'intérêt (Ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin)                                   |      |       |
| Intérêt, Loi modifiant la Loi sur l' ...   |      | C- 40 |
| Invalides, transport des ...   | Voir |       |
| Transport des invalides  |      |       |
| Jamaïque   | Voir |       |
| Accord entre le Canada et la Jamaïque en matière d'impôt sur le revenu   |      |       |
| Jeunes canadiens, compagnie des  | Voir |       |
| Compagnie des jeunes canadiens   |      |       |
| Jeunes contrevenants   | Voir |       |
| Code criminel (Jeunes contrevenants)   |      |       |
| Jeunes délinquants, Loi modifiant la Loi sur les ...   |      | C-169 |
| Jeunes délinquants, Loi sur les ...  |      | C-192 |
| Jour de Victoria, Loi modifiant la Loi sur le ... (Dernier lundi)  |      | C- 87 |
| Juges de la Cour suprême   | Voir |       |
| Cour suprême   |      |       |
| Juges, Loi modifiant la Loi sur les ... (Juges prorogés)   |      | C-173 |
| Juges et la Loi sur l'administration financière, Loi modifiant la Loi sur les ...  |      | C-243 |
| Justes méthodes d'emploi   | Voir |       |
| Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi  |      |       |
| Justice, Ministère de la ... (rapport annuel)  |      |       |
| Voir   |      |       |
| Ministère de la Justice (rapport annuel)   |      |       |
| Lait, Commission canadienne du   | Voir |       |
| Commission canadienne du lait  |      |       |
| Lakeshore - circonscription électorale   | Voir |       |
| Révision des limites des circonscriptions électorales  |      |       |
| Langues officielles, Loi modifiant la Loi sur les ...  |      | C- 98 |
| Lettres de change, Loi modifiant la Loi sur les ... (Achats à tempérament)   |      | C- 75 |
| Lettres de change et la Loi sur l'intérêt, Loi modifiant la Loi sur les ... (Ventes à tempérament faites ailleurs que dans un magasin) |      | C- 22 |



|  |      |       |
|--|------|-------|
| Liberté de conscience  | Voir |       |
| Citoyenneté canadienne (Liberté de conscience)   |      |       |
| Libre accès aux documents et renseignements publics  | Voir |       |
| Documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communication de renseignements administratifs) |      |       |
| Limites des circonscriptions électorales   | Voir |       |
| Révision des limites des circonscriptions électorales  |      |       |
| Logement fourni par la compagnie   | Voir |       |
| Code criminel (Logement fourni par la compagnie)   |      |       |
| Loi canadienne sur la sécurité des bateaux   |      | C-271 |
| Loi canadienne sur les grands-parents adoptifs   |      | C-254 |
| Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi, Loi modifiant la ... (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)          |      | C-101 |
| Loi de 1952 sur les allocations aux anciens combattants, Loi modifiant la ...  |      | C-233 |
| Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement, Loi modifiant la ... (Conseil de recherches médicales)                           |      | C-116 |
| Loi du Canada sur l'emballage de protection des substances toxiques  |      | C-274 |
| Loi électorale du Canada, Loi modifiant la ... (publication de résultats de sondages électoraux)                                 |      | C- 82 |
| Loi électorale du Canada, Loi modifiant la ... (Publication de résultats de votes d'essai)                                       |      | C-132 |
| Loi électorale du Canada, Loi modifiant la ... (Qualités requises des électeurs et des candidats)                                |      | C- 12 |
| Loi nationale de 1954 sur l'habitation, Loi modifiant la ... (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols)       |      | C-162 |
| Loi nationale sur le film, Loi modifiant la ...  |      | C- 58 |
| Loi no 1 de 1971 portant affectation de crédits  | Voir |       |
| Crédits  |      |       |
| Loi no 2 de 1971 portant affectation de crédits  | Voir |       |
| Crédits  |      |       |
| Loi no 3 de 1971 portant affectation de crédits  | Voir |       |
| Crédits  |      |       |



|  |       |
|--|-------|
| Loi no 4 de 1970 portant affectation de crédits<br>Voir<br>Crédits   |       |
| Loi no 4 de 1971 portant affectation de crédits<br>Voir<br>Crédits   |       |
| Loi restreignant l'usage du tabac  | C-115 |
| Lutte contre la pollution Voir<br>Semaine nationale de la lutte contre la<br>pollution   |       |
| Lutte contre la pollution atmosphérique, Loi<br>sur la ...   | C-224 |
| Macdonald, Sir John A., Loi sur la fête de ...   | C- 8  |
| Maîtrise d'un véhicule à moteur Voir<br>Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à<br>moteur)   |       |
| Major's Hill - parc Voir<br>Parc Major's Hill  |       |
| Mandat de la Chambre des communes - durée<br>Voir<br>Actes de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 à 1965 (Durée du mandat de la Chambre<br>des communes) | C-195 |
| Mandat de la Chambre des communes - durée<br>Voir<br>Actes de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 à 1970 (Durée du mandat de la Chambre<br>des communes) |       |
| Mandataires de Sa Majesté, Corporations de la<br>Couronne non ... Voir<br>Corporations de la Couronne (Non manda-<br>taires de Sa Majesté)                   | C-187 |
| Manifestations à la Chambre des communes Voir<br>Code criminel   |       |
| Marchandises dans la région atlantique, transport<br>Voir<br>Subventions au transport des marchandises<br>dans la région atlantique                          |       |
| Mariage, droits des Indiennes lors du ... Voir<br>Indiens (Droits des Indiennes lors du<br>mariage)  |       |
| Marine marchande du Canada, Loi modifiant la<br>Loi sur la ...   | C- 2  |
| Marins marchands - indemnisation Voir<br>Indemnisation des marins marchands  | C-253 |
| Marque de commerce nationale et l'étiquetage<br>exact (Taux d'octane de l'essence), Loi<br>modifiant la Loi sur la ...                                       | C- 26 |



- Matériaux en vrac, transport routier de ...  
Voir  
Sécurité en matière de transport routier  
de matériaux en vrac
- Maternité Voir  
Congé de maternité
- Mauvais traitements infligés à un enfant  
Voir  
Code criminel (Mauvais traitements infligés  
à un enfant)
- Membres du Sénat - retraite Voir  
Sénat et la Chambre des communes
- Ménagères sous le Régime de pensions du Canada  
Voir  
Régime de pensions du Canada (Cotisations  
et prestations des ménagères)
- Mention de la date sur l'étiquette des produits  
périssables Voir  
Aliments et drogues (Mention de la date sur  
l'étiquette des produits périssables)
- Mer territoriale et les zones de pêche, Loi  
modifiant la Loi sur la ... C-195
- Messages télégraphiques ou téléphoniques -  
captation de ... Voir  
Code criminel (Captation des messages  
télégraphiques, etc.)
- Mesures provisoires Voir  
Ordre public (mesures provisoires)
- Méthodes d'emploi Voir  
Loi canadienne sur les justes méthodes  
d'emploi
- Minéraux du Yukon, Loi sur les ... C-187
- Mines - ressources non renouvelables Voir  
Organisation du gouvernement
- Mines d'or Voir  
Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines  
d'or
- Ministère de l'Energie, des Mines et des  
Ressources Voir  
Organisation du gouvernement
- Ministère de l'environnement, Loi sur le ...  
Voir  
Organisation du gouvernement
- Ministère de la Justice, Loi modifiant la Loi  
sur le ... (rapport annuel) C-265
- Ministre des Postes Voir  
Organisation du gouvernement
- Ministres d'Etat Voir  
Organisation du gouvernement





Mise en disponibilité d'un employé - indemnité Voir

Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)

Monnaie royale canadienne Voir

Organisation du gouvernement (Monnaie royale canadienne)

Monopole Voir

Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)

Montréal-Bourassa - circonscription électorale Voir

Révision des limites des circonscriptions électorales

Municipalités - projets contre la pollution des eaux et des sols Voir

Loi nationale de 1954 sur l'habitation (projets municipaux sur la pollution des eaux et des sols)

Musées nationaux, Loi modifiant la Loi sur les ...

C- 31

Neuvième jour férié légal payé Voir

Code canadien du travail (Normes) (Disposition créant un neuvième jour férié légal payé)

Nicotine Voir

Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes

Nom des toxicomanes - divulgation Voir

Divulgation du nom des toxicomanes

Nomination de L'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement, Loi sur la ...

C- 52

Nord canadien - Commission d'énergie du Voir

Commission d'énergie du Nord canadien

Normes Voir

Code canadien du travail (Normes)

Numéros de série - véhicules à moteur Voir

Code criminel (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)

Octane Voir

Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence)

Office national de recherche sur l'usage des drogues

C-156



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Offices de commercialisation des produits de ferme, Loi sur les ...                                 | C-176          |
| Orateur Voir  |                |
| Nomination de l'Orateur de la Chambre des communes comme député de la colline du Parlement          |                |
| Orateur de la Chambre des communes - résidence Voir   |                |
| Résidences officielles  |                |
| Ordre public, Loi de 1970 concernant l' ... (mesures provisoires)                                   | C-181          |
| Organisation du gouvernement (Conseil de recherches médicales) Voir                                 |                |
| Loi de 1969 sur l'organisation du gouvernement (Conseil de recherches médicales)                    |                |
| Organisation du gouvernement, Loi modifiant la Loi de 1969 sur l' ... (Monnaie royale canadienne)   | C- 37          |
| Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l' ...  | C-207          |
| Organisation du gouvernement, Loi modifiant la Loi de 1969 sur l' ...                               | C- 56          |
| Outillage destiné à la pluie artificielle Voir  |                |
| Pluie produite artificiellement   |                |
| Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux, Loi modifiant la Loi sur les ... | C-130          |
| Ouvriers des chantiers maritimes Voir   |                |
| Code canadien du travail (sécurité) (Ouvriers de chantiers maritimes)                               |                |
| Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Loi modifiant la Loi sur les ...                    | C-239          |
| Palais Rideau, Loi concernant le ...  | C-276          |
| Parc Major's Hill, Loi désignant le ...   | C- 93          |
| Parc national sous-marin du golfe de Georgie, Loi sur le ...  | C-113          |
| Pare-chocs Voir   |                |
| Sécurité des véhicules automobiles (Pare-chocs)   |                |
| Particulier - abattement du taux d'impôt sur le revenu Voir   |                |
| Impôt sur le revenu   |                |
| Pêche Voir  |                |
| Soutien des prix des produits de la pêche   |                |
| Pêche - droits des Canadiens indiens Voir   |                |
| Droits de chasse et de pêche des Canadiens indiens  |                |
| Pêcheries Voir  |                |
| Conseil de recherches sur les pêcheries   |                |



|   | <u>BILL NO</u> |
|---|----------------|
| Pêcheries, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C- 70          |
| Pêcheries, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C-194          |
| Peine corporelle    Voir  |                |
| Code criminel (Abolition de la peine corporelle)  |                |
| Peine pour fausse alerte    Voir  |                |
| Code criminel (fausse alerte—peine)   |                |
| Peines minimums    Voir   |                |
| Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales) |                |
| Peintures    Voir   |                |
| Aliments et drogues   |                |
| Pension à la fermeture définitive d'une entreprise    Voir  |                |
| Code canadien du travail (Normes) (Pension à la fermeture définitive)   |                |
| Pension du service public, Loi sur la ...   |                |
| Voir  |                |
| Organisation du gouvernement  |                |
| Pensions du Canada (Indice de pension)    Voir  |                |
| Régime de pensions du Canada (Indice de pension)  |                |
| Pensions, Loi modifiant la Loi sur les....  | C-234          |
| Pensions, Loi modifiant la Loi sur les ... (et la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils)                        | C-203          |
| Pensions et allocations de guerre pour les civils, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C-232          |
| Période de différends industriels    Voir   |                |
| Importations en période de différends industriels   |                |
| Permis de pêche    Voir   |                |
| Pêcheries   |                |
| Permis pour l'exploitation de pêcheries   | C-240          |
| Voir  |                |
| Pêcheries   |                |
| "Petites ligues"    Voir  |                |
| Semaine des "petites ligues"  |                |
| Petits prêts, Loi modifiant la Loi sur les ...  | C- 51          |
| Petits prêts, Loi modifiant la Loi sur les ... (Annonces)   | C-170          |
| Pilotage, Loi sur le ...  | C-246          |
| Piraterie aérienne    Voir  |                |
| Code criminel (piraterie aérienne)  |                |
| Plateau continental    Voir   |                |
| Mer territoriale et les zones de pêche  |                |
| Pluie produite artificiellement, Loi sur la ...   | C- 24          |
| Poison des cigarettes    Voir   |                |
| Contrôle de la teneur en poison des cigarettes  |                |



- Poisson d'eau douce Voir
- Commercialisation du poisson d'eau douce
- Poisson salé, Loi modifiant la Loi sur le ... C- 91
- Pollution Voir
- Semaine nationale de la lutte contre la pollution
- Pollution, contrôle de la ... Voir
- Bureau de contrôle de la pollution dans la région de la Capitale nationale
- Pollution (des eaux et de l'air) Voir
- Marine marchande du Canada
- Pollution (des eaux interprovinciales et de la mer) Voir
- Code criminel (Pollution)
- Pollution atmosphérique, lutte contre la ... Voir
- Lutte contre la pollution atmosphérique
- Pollution de l'air Voir
- Contrôle de la pollution de l'air
- Pollution de l'air, de l'eau et de la terre Voir
- Contrôle de l'environnement
- Pollution de l'air et de l'eau Voir
- Code criminel (Pollution de l'air et de l'eau)
- Pollution des eaux et des sols - projets municipaux Voir
- Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols) C-191
- Port de Toronto, Loi concernant le ... Voir
- Commissaires du havre de la communauté urbaine de Toronto C-189
- Poste de commissaire parlementaire Voir
- Commissaire parlementaire
- Postes, Loi modifiant la Loi sur les ... Voir C-240
- Postes, Loi sur les ... Voir
- Organisation du gouvernement
- Postes de détection de la pollution atmosphérique Voir
- Lutte contre la pollution atmosphérique
- Postes de réception de télévision en couleurs Voir
- Produits dangereux
- Pouvoirs d'urgence provisoires pour le maintien de l'ordre public au Canada Voir
- Ordre public (mesures provisoires)
- Premier ministre - résidence Voir
- Résidences officielles





|   |      |       |
|---|------|-------|
| Presse, privilège de la ...                       | Voir |       |
| Protection des sources d'information              |      |       |
| Prestations - exclusion de bénéfiques             | Voir |       |
| Assurance-chômage (exclusion)                     |      |       |
| Prestations à l'égard des enfants                 | Voir |       |
| Régime de revenu familial garanti                 |      |       |
| Prestations de fonds - Chemins de fer             |      |       |
| Nationaux du Canada                               | Voir |       |
| Chemins de fer Nationaux du Canada                |      |       |
| (Financement et garantie)                         |      |       |
| Prestations et cotisations des ménagères          |      |       |
| Voir  |      |       |
| Régime de pensions du Canada (Cotisations         |      |       |
| et prestations des ménagères)                     |      |       |
| Prêts aidant aux opérations de pêche, Loi sur     |      |       |
| les ...   | Voir |       |
| Prêts destinés aux améliorations agricoles        |      |       |
| Prêts aux petites entreprises, Loi sur les ...    |      |       |
| Voir  |      |       |
| Prêts destinés aux améliorations agricoles        |      |       |
| Prêts destinés aux améliorations agricoles, la    |      |       |
| Loi sur les prêts aux petites entreprises         |      |       |
| et la Loi sur les prêts aidant aux                |      |       |
| opérations de pêche, Loi modifiant la Loi         |      |       |
| sur les ...                                       |      | C-191 |
| Prêts municipaux                                  | Voir |       |
| Développement et les prêts municipaux             |      |       |
| Preuve au Canada, Loi modifiant la Loi sur la ... |      |       |
| (Déclarations incriminantes)                      |      | C-149 |
| Prévenu, droits du ...                            | Voir |       |
| Preuve au Canada (Déclarations incrimi-           |      |       |
| nantes)   |      |       |
| Privilège de la presse                            | Voir |       |
| Protection des sources d'informations             |      |       |
| Procédures d'appel pour l'immigration             | Voir |       |
| Commission d'appel de l'immigration               |      |       |
| Produits dangereux, Loi modifiant la Loi sur      |      |       |
| les ...   |      | C- 67 |
| Produits de consommation                          | Voir |       |
| Emballage et l'étiquetage des produits            |      |       |
| de consommation                                   |      |       |
| Produits de ferme                                 | Voir |       |
| Offices de commercialisation des produits         |      |       |
| de ferme  |      |       |
| Produits de la pêche                              | Voir |       |
| Soutien des prix des produits de la pêche         |      |       |
| Produits de nettoyage                             | Voir |       |
| Aliments et drogues                               |      |       |
| Produits domestiques dangereux                    | Voir |       |
| Etiquetage des produits domestiques               |      |       |
| dangereux   |      |       |



|  |      |       |
|--|------|-------|
| Produits du tabac  | Voir |       |
| Aliments et drogues  | Voir |       |
| Produits périssables   | Voir |       |
| Aliments et drogues  | Voir |       |
| Produits préemballés   | Voir |       |
| Emballage et l'étiquetage des produits de consommation   |      |       |
| Programmes destinés aux enfants - annonces publicitaires   | Voir |       |
| Radiodiffusion (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants)                  |      |       |
| Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols  | Voir |       |
| Loi nationale de 1954 sur l'habitation (Projets municipaux contre la pollution des eaux et des sols) |      |       |
| Promotion des ventes de la cigarette - interdiction  | Voir |       |
| Cigarette  |      |       |
| Propagande électorale à la télévision  | Voir |       |
| Radiodiffusion   |      |       |
| Prorogation des juges  | Voir |       |
| Juges (Juges prorogés)   |      |       |
| Protection de la vie privée, Loi sur la ...  |      | C-252 |
| Protection des animaux servant à la recherche, Loi sur la ...  |      | C-140 |
| Protection des animaux servant à la recherche scientifique, Loi sur la ...                           |      | C- 19 |
| Protection des dossiers des entreprises canadiennes, Loi sur la ...                                  |      | C-134 |
| Protection des eaux navigables, Loi modifiant la Loi sur la ...                                      |      | C-105 |
| Protection des enfants contre les intoxications  | Voir |       |
| Loi du Canada sur l'emballage de protection des substances toxiques                                  |      |       |
| Protection des espèces menacées d'extinction, Loi sur la ...   |      | C- 99 |
| Protection des sources d'informations, Loi sur la ...  |      | C-112 |
| Protection des sources d'information, Loi sur la ...   |      | C-137 |
| Publication de résultats de sondages électoraux  | Voir |       |
| Loi électorale du Canada (Publication de résultats de sondages électoraux)                           |      |       |
| Publication de résultats de votes d'essai  | Voir |       |
| Loi électorale du Canada (Publication de résultats de votes d'essai)                                 |      |       |



|  |      |       |
|--|------|-------|
| Publication des rapports   | Voir |       |
| Enquêtes (Publication des rapports)  |      |       |
| Publication des règlements   | Voir |       |
| Textes réglementaires  |      |       |
| Publicité des produits préemballés et de certains autres   | Voir |       |
| Emballage et l'étiquetage des produits de consommation   |      |       |
| Qualité de l'air ambiant   | Voir |       |
| Lutte contre la pollution atmosphérique  |      |       |
| Qualités requises des électeurs et des candidats   | Voir |       |
| Loi électorale du Canada (Qualités requises des électeurs et des candidats)  |      |       |
| 85 décibels - limite tolérable de bruits industriels   | Voir |       |
| Réduction des bruits industriels   |      |       |
| Quorum de la Chambre des communes  | Voir |       |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1970 (Quorum de la Chambre des communes)                             |      |       |
| Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ...  |      | C- 29 |
| Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ...  |      | C-102 |
| Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ... (Annonces de cigarettes)   |      | C-107 |
| Radiodiffusion, Loi modifiant la Loi sur la ... (annonces publicitaires au cours de programmes destinés aux enfants) |      | C-237 |
| Rajustement de la représentation à la Chambre des communes   | Voir |       |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1971   |      |       |
| Rapport annuel du Ministère de la Justice  | Voir |       |
| Ministère de la Justice (rapport annuel)   |      |       |
| Rapport des accidents de chemins de fer  | Voir |       |
| Chemins de fer (rapport des accidents)   |      |       |
| Rapports, publication des ...  | Voir |       |
| Enquêtes (publication des rapports)  |      |       |
| Rapports de crédit   | Voir |       |
| Equité des rapports de crédit  |      |       |
| Recherche, animaux servant à la ...  | Voir |       |
| Protection des animaux servant à la recherche  |      |       |
| Recherche relative à l'usage des drogues, Loi concernant la ...  | Voir |       |
| Office national de recherche sur l'usage des drogues   |      |       |
| Recherche scientifique - bon traitement des animaux  | Voir |       |
| Animaux servant à la recherche scientifique  |      |       |



|  |      |       |
|--|------|-------|
| Recherche sur le cancer  | Voir |       |
| (La) Fondation canadienne du cancer  |      |       |
| Recherches, Conseil national de ...  | Voir |       |
| Organisation du gouvernement   |      |       |
| Recherches, Conseil national des ...   | Voir |       |
| Conseil national des recherches  |      |       |
| Recherches médicales   | Voir |       |
| Loi de 1969 sur l'organisation du gouver-<br>nement (recherches médicales)                       |      |       |
| Recherches sur les pêcheries   | Voir |       |
| Conseil de recherches sur les pêcheries  |      |       |
| Récolte - assurance  | Voir |       |
| Assurance-récolte  |      |       |
| Recommandations faites par une Commission<br>de délimitation des circonscriptions<br>électorales | Voir |       |
| Révision des limites des circonscriptions<br>électorales   |      |       |
| Réduction des bruits industriels, Loi sur la ...   |      | C-125 |
| Réduction des tarifs de transport pour les<br>invalides  | Voir |       |
| Transport des invalides  |      |       |
| Réduction du service-voyageurs   | Voir |       |
| Chemins de fer (réduction du service-<br>voyageurs)  |      |       |
| Réforme du cautionnement, Loi sur la ...   |      | C-218 |
| Régie de l'usine marémotrice de la baie de<br>Fundy, Loi sur la ...                              |      | C-210 |
| Régime d'assistance publique du Canada, Loi<br>modifiant le ...                                  |      | C-166 |
| Régime de pensions du Canada, Loi modifiant le ...<br>(Cotisations et prestations des ménagères) |      | C-226 |
| Régime de pensions du Canada, Loi modifiant le ...<br>(Indice de pension)                        |      | C- 34 |
| Régime de retraite   | Voir |       |
| Code canadien du travail (Régime de<br>retraite)   |      |       |
| Régime de revenu familial garanti  |      | C-264 |
| Région atlantique - transport de marchandises  |      |       |
| Voir   |      |       |
| Subventions au transport des marchandises<br>dans la région atlantique                           |      |       |
| Région de la Capitale nationale  | Voir |       |
| Bureau de planification de la région de la<br>Capitale nationale                                 |      |       |
| Région de la Capitale nationale - contrôle de<br>la pollution                                    | Voir |       |
| Bureau de contrôle de la pollution dans la<br>région de la Capitale nationale                    |      |       |





|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Réglementation de l'activité des démarcheurs parlementaires, Loi sur la ...  | C-131          |
| Règlements Voir  |                |
| Textes réglementaires  |                |
| Relations de travail dans la Fonction publique, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C- 72          |
| Relations de travail dans la Fonction publique, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C-121          |
| Relations industrielles et sur les enquêtes visant les différends du travail, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C-209          |
| Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail, Loi modifiant la Loi sur les ... (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé) | C-138          |
| Relevés techniques Voir  |                |
| Organisation du gouvernement   |                |
| Renseignements publics Voir  |                |
| Documents et renseignements publics relatifs à l'administration du gouvernement (Communication de renseignements administratifs)   |                |
| Renvoi d'un employé - indemnité Voir   |                |
| Code canadien du travail (Normes) (Avis et indemnité aux employés en cas de renvoi ou de mise en disponibilité)  |                |
| Représentation à la Chambre des communes - rajustement Voir  |                |
| Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1971   |                |
| Résidence au Canada Voir   |                |
| Citoyenneté canadienne (Exigence minimum de résidence)   |                |
| Résidence de l'orateur de la Chambre des communes Voir   |                |
| Résidences officielles   |                |
| Résidence du chef de l'opposition Voir   |                |
| Résidences officielles   |                |
| Résidence du Gouverneur général - désignation sous le nom de "Palais Rideau" Voir  |                |
| Palais Rideau  |                |
| Résidence du premier ministre Voir   |                |
| Résidences officielles   |                |
| Résidences officielles, Loi sur les ...  | C-241          |
| Responsabilité criminelle Voir   |                |
| Enquêtes sur les coalitions (Peines minimums, coauteurs d'actes dommageables entraînant une responsabilité criminelle, et parts égales)  |                |
| Responsabilité de la Couronne, Loi modifiant la Loi sur la ... Voir  |                |
| Protection de la vie privée  |                |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Ressources en eau   | Voir |       |
| Gestion des ressources en eau   |      |       |
| Ressources et Relevés techniques, Loi sur les ...                                       | Voir |       |
| Organisation du gouvernement  |      |       |
| Ressources non renouvelables  | Voir |       |
| Organisation du gouvernement  |      |       |
| Ressources primaires - exportation  | Voir |       |
| Exportation des denrées cultivées et produites au Canada                                |      |       |
| Résultats de sondages électoraux - publication  | Voir |       |
| Loi électorale du Canada (publication de résultats de sondages électoraux)              |      |       |
| Résultats de votes d'essai  | Voir |       |
| Loi électorale du Canada (Publication de résultats de votes d'essai)                    |      |       |
| Retraite, régime de ...   | Voir |       |
| Code canadien du travail (Régime de retraite)   |      |       |
| Retraite des députés - allocations  | Voir |       |
| Sénat et la Chambre des communes  |      |       |
| Revenu familial garanti   | Voir |       |
| Régime de revenu familial garanti   |      |       |
| Révision de l'impôt   | Voir |       |
| Commission de révision de l'impôt   |      |       |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la ...            |      | C- 21 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la ...            |      | C-223 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la ...            |      | C-269 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ... |      | C- 83 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ... |      | C- 88 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ... |      | C-178 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi concernant la Loi sur la ... |      | C-268 |
| Révision des limites des circonscriptions électorales, Loi modifiant la Loi sur la ...  |      | C- 44 |
| Rideau Hall   | Voir |       |
| Palais Rideau   |      |       |
| Route Alaska-Yukon  | Voir |       |
| Administration de la route Alaska-Yukon   |      |       |
| Saint Luc 11,46   | Voir |       |
| Sénat et la Chambre des communes (Saint Luc 11,46)                                      |      |       |
| Salaire horaire minimum   | Voir |       |
| Code canadien du travail (Normes) (Augmentation du salaire horaire minimum)             |      |       |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Savons  | Voir |       |
| Aliments et drogues   |      |       |
| Sciences  | Voir |       |
| Conseil des Sciences du Canada  |      |       |
| Seattle City Light Company  | Voir |       |
| Ouvrages destinés à l'amélioration<br>des cours d'eau internationaux  |      |       |
| Secrets officiels, Loi modifiant la<br>Loi sur les ...  | Voir |       |
| Protection de la vie privée   |      |       |
| Secrétaires parlementaires, Loi sur les ...   |      |       |
| Voir  |      |       |
| Organisation du gouvernement  |      |       |
| Sécurité  | Voir |       |
| Code canadien du travail (Sécurité)   |      |       |
| Sécurité de la vieillesse, Loi modifiant la<br>Loi sur la ...   |      | C-202 |
| Sécurité de la vieillesse, Loi modifiant la<br>Loi sur la ...   | Voir |       |
| Taxe d'accise et la Loi sur la sécurité<br>de la vieillesse   |      |       |
| Sécurité des bateaux  | Voir |       |
| Loi canadienne sur la sécurité des<br>bateaux   |      |       |
| Sécurité des véhicules automobiles, Loi<br>modifiant la Loi sur la ... (Ceintures<br>de sécurité)   |      | C-198 |
| Sécurité des véhicules automobiles, Loi<br>modifiant la Loi sur la ... (Pare-chocs)   |      | C-197 |
| Sécurité en matière de transport routier de<br>matériaux en vrac, Loi sur la ...  |      | C-270 |
| Semaine des "petites ligues", Loi sur la ...  |      | C-106 |
| Semaine nationale de la lutte contre la<br>pollution, Loi sur la ...  |      | C- 25 |
| Sénat, abolition du ...   | Voir |       |
| Acte de l'Amérique du Nord britannique,<br>1867 (Abolition du Sénat)  |      |       |
| Sénat et la Chambre des communes, Loi modifiant<br>la Loi sur le ... (Saint Luc 11,46)  |      | C-247 |
| Sénat et la Chambre des communes, la Loi sur<br>les allocations de retraite des députés<br>et la Loi instituant la retraite des<br>membres du Sénat, Loi modifiant la Loi<br>sur le ... |      | C-242 |
| Sénateurs - divulgation de leurs intérêts<br>financiers   | Voir |       |
| Divulgation des intérêts  |      |       |
| Service public - pension  | Voir |       |
| Organisation du gouvernement  |      |       |
| Service-voyageurs, réduction du ...   | Voir |       |
| Chemins de fer (réduction du service-<br>voyageurs)   |      |       |



|   |      |       |
|---|------|-------|
| Services d'assistance judiciaire  | Voir |       |
| Code criminel (Ajournement de l'audience pour permettre à l'accusé de se faire représenter par un avocat) |      |       |
| Sexe  | Voir |       |
| Assurance-chômage (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)                                       |      |       |
| Sexe - distinction injuste  | Voir |       |
| Loi canadienne sur les justes méthodes d'emploi (Distinction injuste en matière d'âge ou de sexe)         |      |       |
| Société canadienne des télécommunications transmarines, Loi modifiant la Loi sur la ...                   |      | C-152 |
| Société centrale d'hypothèques et de logement, Loi modifiant la Loi sur la ...                            |      | C- 35 |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...     |      | C- 48 |
| Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, Loi modifiant la Loi sur la ...     |      | C-199 |
| Société de développement du Cap-Breton, Loi modifiant la Loi sur la ...                                   |      | C-123 |
| Sociétés d'investissement, Loi sur les ...  |      | C- 3  |
| Sondages électoraux, publication des résultats des ...  | Voir |       |
| Loi électorale du Canada (Publication de résultats des sondages électoraux)                               |      |       |
| Sources d'information   | Voir |       |
| Protection des sources d'information  |      |       |
| Soutien de l'emploi, Loi de ...   |      | C-262 |
| Soutien des prix des produits de la pêche, Loi modifiant la Loi sur le ...                                |      | C- 57 |
| Stabilisation concernant le grain des Prairies, Loi de ...  |      | C-244 |
| Statistique, Loi modifiant la Loi sur la ...  |      | C- 13 |
| Statistique, Loi modifiant la Loi sur la ...  |      | C-155 |
| Subsides pour les dépenses du service public  | Voir |       |
| Crédits   |      |       |
| Substances dangereuses  | Voir |       |
| Aliments et drogues   |      |       |
| Substances toxiques, protection des enfants contre les ...  | Voir |       |
| Loi du Canada sur l'emballage de protection des substances toxiques                                       |      |       |
| Subventions au développement régional, Loi modifiant la Loi sur les ...                                   |      | C- 95 |
| Subventions au développement régional, Loi modifiant la Loi sur les ...                                   |      | C-205 |





|   |       |
|---|-------|
| Subventions au transport des marchandises dans la région atlantique, Loi modifiant la Loi sur les ...   | C- 97 |
| Suicide, tentative de ... Voir<br>Code criminel (tentative de suicide)  |       |
| Suppression des numéros de série - véhicules à moteur Voir<br>Code criminel (Suppression des numéros de série des véhicules à moteur)   |       |
| Surrey-White Rock - circonscription électorale Voir<br>Révision des limites des circonscriptions électorales  |       |
| Surtaxes étrangères à l'importation - effets néfastes pour l'industrie canadienne Voir<br>Soutien de l'emploi   |       |
| Suspension des procédures Voir<br>Code criminel (suspension des procédures)   |       |
| Syndicat d'atelier fermé - cotisations Voir<br>Relations industrielles et les enquêtes visant les différends du travail (Dons de charité en remplacement des cotisations d'un syndicat d'atelier fermé) |       |
| Système métrique Voir<br>Etude du système métrique  |       |
| Tabac Voir<br>Loi restreignant l'usage du tabac   |       |
| Tabac de cigarettes - interdiction de la promotion des ventes Voir<br>Cigarette   |       |
| Tabac, produits du ... Voir<br>Aliments et drogues  |       |
| Tabac considéré comme un danger pour la santé, Loi concernant le ...  | C- 14 |
| Tarif des douanes, Loi modifiant le ...   | C-261 |
| Tarifs de transport pour les invalides Voir<br>Transport des invalides  |       |
| Taux d'impôt sur le revenu - abattement Voir<br>Impôt sur le revenu   |       |
| Taux d'intérêt de base Voir<br>Intérêt  |       |
| Taux d'octane de l'essence Voir<br>Marque de commerce nationale et l'étiquetage exact (Taux d'octane de l'essence)  |       |
| Taux des tarifs applicable aux invalides sur les moyens de transports fédéraux Voir<br>Transport des invalides  |       |
| Taxe américaine sur les importations - effet néfaste sur l'industrie canadienne Voir<br>Soutien de l'emploi   |       |



|  | <u>BILL NO</u> |
|--|----------------|
| Taxe d'accise et la Loi sur la sécurité de la vieillesse, Loi modifiant la Loi sur la ...  | C-260          |
| Teintures et couleurs Voir<br>Aliments et drogues  |                |
| Télécommunications transmarines Voir<br>Société canadienne des télécommunications transmarines                                   |                |
| Télésat Canada, Loi modifiant la Loi de la ...   | C- 79          |
| Téléviseurs en couleurs Voir<br>Produits dangereux   |                |
| Teneur en goudron et en nicotine des cigarettes, Loi sur la ...  | C- 46          |
| Teneur en poison des cigarettes Voir<br>Contrôle de la teneur en poison des cigarettes   |                |
| Tentative de suicide Voir<br>Code criminel (Tentative de suicide)  |                |
| Territoire du Yukon - minéraux Voir<br>Minéraux du Yukon   |                |
| Textes réglementaires, Loi sur les ...   | C-182          |
| Textile et vêtement, Commission du ...<br>Voir<br>Commission du textile et du vêtement   |                |
| Tissus et étoffes Voir<br>Aliments et drogues  |                |
| Toronto, port de ... Voir<br>Commissaire du havre de la communauté urbaine de Toronto  |                |
| Toronto-Lakeshore - circonscription électorale Voir<br>Révision des limites des circonscriptions électorales                     |                |
| Toxicomanes Voir<br>Divulgateion du nom des toxicomanes  |                |
| Traitements, Loi sur les ... Voir<br>Organisation du gouvernement  |                |
| Traitements des juges Voir<br>Juges et la Loi sur l'administration financière  |                |
| Transport des invalides, Loi sur le ...  | C-141          |
| Transport des marchandises dans la région atlantique Voir<br>Subventions au transport des marchandises dans la région atlantique |                |
| Transport routier de matériaux en vrac Voir<br>Voir<br>Sécurité en matière de transport routier de matériaux en vrac             |                |
| Transports Voir<br>Commission fédérale d'enquête sur les transports  |                |



- Tribunal de la citoyenneté Voir  
Citoyenneté canadienne (Autorisation  
d'absence sans perte de salaire pour  
comparution devant le tribunal de la  
citoyenneté)
- Tribunal des pratiques de concurrence  
Voir  
Concurrence
- Trois semaines après trois ans - congé  
annuel Voir  
Code canadien du travail (Normes)  
(Congé annuel de trois semaines après  
trois ans)
- Tunnel de Terre-Neuve Voir  
Administration du tunnel de Terre-Neuve
- Urgence sur l'aide à l'exploitation des mines  
d'or, Loi modifiant la Loi d' ...
- Usage des drogues, recherche sur l' ...  
Voir  
Office national de recherche sur l'usage  
des drogues
- Usage du tabac Voir  
Loi restreignant l'usage du tabac
- Usager de tabac Voir  
Tabac considéré comme un danger pour la  
santé
- Usine marémotrice de la baie de Fundy Voir  
Régie de l'usine marémotrice de la baie  
de Fundy
- Vagabondage Voir  
Code criminel (vagabondage)
- Valeur des billets en braille Voir  
Banque du Canada (indication de la valeur  
des billets en braille)
- Variétés de blé Voir  
Commission canadienne du blé
- Véhicule à moteur Voir  
Code criminel (Maîtrise d'un véhicule à  
moteur)
- Véhicules à moteur - suppression des numéros  
de série Voir  
Code criminel (Suppression des numéros de  
série des véhicules à moteur)
- Véhicules automobiles - Pare-chocs Voir  
Sécurité des véhicules automobiles  
(Pare-chocs)
- Vente des cigarettes - interdiction Voir  
Cigarette
- Vente des produits de consommation Voir  
Emballage et l'étiquetage des produits  
de consommation



- Ventes à tempérament    Voir  
Lettres de change et la Loi sur l'intérêt  
(Ventes à tempérament faites ailleurs que  
dans un magasin)
- Vérification des règlements    Voir  
Textes réglementaires
- Versement de prestations à l'égard des  
enfants    Voir  
Régime de revenu familial garanti
- Vêtement    Voir  
Commission du textile et du vêtement
- Victoria    Voir  
Jour de Victoria
- Vie privée - données afférentes.    Voir  
Données afférentes à la vie privée
- Vie privée, protection de la ...    Voir  
Protection de la vie privée
- Vieillesse, Loi modifiant la Loi sur la  
sécurité de la ...    Voir  
Sécurité de la vieillesse
- Vote pour les Indiens - âge légal abaissé de  
21 ans à 18 ans    Voir  
Indiens
- Votes d'essai - publication de résultats  
Voir  
Loi électorale du Canada (Publication  
de résultats de votes d'essai)
- Vrac, matériaux en ...    Voir  
Sécurité en matière de transport routier  
de matériaux en vrac
- Yukon, minéraux du ...    Voir  
Minéraux du Yukon
- Zones de pêche    Voir  
Mer territoriale et les zones de pêche











